



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E FINANCAVE
DHE EKONOMISË

BULETINI STATISTIKOR I BORXHIT

Qershor 30, 2021

Kontakt

Drejtoria e Përgjithshme e Borxhit Publik dhe Bashkëndimit të Ndhmës së Huaj

Drejtoria e Strategjisë dhe Monitorimit të Borxhit

Spektori i Regjistrimit dhe Shërbimit të Borxhit

Irena Gjika, Koordinator, e-mail: Irena.Gjika@financa.gov.al

Eriola Allmetaj: e-mail: Eriola.Allmetaj@financa.gov.al

Sonila Shamata: e-mail: Sonila.Shamata@financa.gov.al

PARATHËNIA

Buletini i Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë për Statistikat e Borxhit është një raport statistikor i përgatitur nga Drejtoria e Përgjithshme e Borxhit Publik dhe Bashkërendimit të Ndihmës së Huaj mbi baza tremujore duke përdoruar bazën e saj të të dhënave¹. Objektivi kryesor i këtij Buletini është të sigurojë informacion të përditësuar dhe të nevojshëm mbi stokun dhe transaksionet e borxhit, për të siguruar transparencën mbi portofolin e borxhit të Qeverisë Qendrore lidhur me:

- Borxhin e brendshëm të sektorit buxhetor të qeverisë qendrore
- Borxhin e jashtëm të sektorit buxhetor të qeverisë qendrore
- Garancitë e huave
- Operacionet e lidhura me borxhin
- Borxhin e pushtetit lokal

Si pjesë e politikës së saj të transparencës, Ministria e Financave dhe Ekonomisë është regjistruar në disa inisiativa ndërkombëtare në fushën e publikimit të të dhënave të borxhit, përfshirë Sistemin e Publikimit të Dhënave të Përgjithshme (GDDS) dhe të Statistikave të Borxhit të Sektorit Publik (PSDS) të cilët menaxhohen nga Banka Botërore. Gjithashtu, në nivel kombëtar, Ministria e Financave dhe Ekonomisë publikon informacion mbi emetimet e letrave me vlerë të qeverisë në tregun primar² dhe i paraqet një raport vjetor të specializuar Kuvendit.

Klasifikimi

Klasifikimi i të dhënave të borxhit të përdorur në këtë buletin synon të përputhet me standartet e vendosura në “Statistikat e Borxhit në Sektorin Publik – Guidë për Hartuesit dhe Përdoruesit” (2013) përveçse kur specifikohet ndryshe në shënimet e poshtme dhe të dhënat e veçanta përkatëse.

- Borxhi i Brendshëm përfshin letrat me vlerë të qeverisë (bono thesari dhe obligacione) të emetuara në tregun e brendshëm nga Qeveria Qendrore dhe borxhin e garantuar të mbajtur nga subjektet që operojnë në tregun e brendshëm.
- Borxhi i Jashtëm përfshin huatë e huaja të kontraktuara mes kreditorëve të huaj dhe Qeverisë Qendrore si edhe instrumentat e emetuara në tregun financiar ndërkombëtar nga Qeveria Qendrore.

¹ Ministria e Financave kryesisht përdor sistemin DMFAS 6 të siguruar nga UNCTAD për regjistrimin, monitorimin dhe raportimin e të dhënave të borxhit.

² Informacioni gjendet në faqen zyrtare të Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë, nën zërin Raportime > Borxhi > Ankandet e emetimit të letrave me vlerë.

- Borxhi i Jashtëm i Garantuar i referohet huave të nënshkuara mes kreditorëve të huaj dhe ndërmarrjeve publike apo private, për të cilat Qeveria Qëndrore ka dhënë garanci.

Frekuenca

Ky Buletin statistikor përgatitet çdo tre muaj dhe publikohet brenda muajit pasardhës të çdo tremujori. Buletini i treguesve të fundit të vitit publikohet jo më vonë se tre muaj pas mbylljes së vitit.

Vlerësimi

Bonot e thesarit raportohen në çmim blerje, ndërkohë që obligacionet afatgjata raportohen në face value. Interesat e akumuluar nuk përfshihen.

Kursi i këmbimit

Për vlerësimin e stokut, përdoren kurset e këmbimit në fund të periudhës.

Komisionet

Të gjithë komisionet përfshihen në interesat e borxhit.

Pagesat e prapambetura

Gjithë pagesat e prapambetura për kreditë apo letrat me vlerë të qeverisë (nëse ka) përfshihen në borxhin total. Në këtë rast, tabela shoqërohet me shënimin përkatës.

Konsiderata në veçanti për buletin shqiptar

Borxhi i garantuar

Borxhi i Garantuar përkufizohet ndryshe nga Guida dhe konsiderohet nga legjislacioni shqiptar³ si pjesë integrale ekzistuese e borxhit të Qeverisë Qendrore, rrjedhimisht nuk është një detyrim plotësisht i ndarë, i shkaktuar nga një ngjarje e veçantë dhe që do të riklasifikohet dhe të supozohet nën Borxhin Qendror të Qeverisë.

Pagesat e prapambetura për kreditë apo për letrat me vlerë të qeverisë

Në periudhën aktuale nuk ka pagesa të prapambetura të huave apo të letrave me vlerë.

³ Ligji No. 57, datë 02.06.2016 “Mbi disa shtesa dhe ndryshime në ligjin no.9936 datë 26.06.2008 “Mbi menaxhimin e sistemit buxhetor në Republikën e Shqipërisë” (i ndryshuar).

Borxhi i qeverisë vendore

Buletini përmban vlerat për borxhin e qeverisë vendore, ndaj bankave të nivelit të dytë në nivel agregat, të cilat Drejtoria e Borxhit i llogarit duke përdorur të dhëna të marra nga burime të tjera brenda Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë (sistemi AGFIS), nga raportimet e bashkive dhe bankat huadhënëse. Qeveritë Vendore lejohet të marrin hua bazuar në ligjin Nr.9869, datë 04.02.2008 “Për Huamarrjen e Qeverisë Vendore”.

Të dhënat e referencave

	2016	2017	2018	2019	2020	Q2 2021
Prodhimi i Brendshëm Bruto (në miliard lekë)	1472.48	1550.64	1635.72	1679.28	1572.27	1682.64
Norma e Këmbimit ALL:EUR (në fund të periudhës)	135.23	132.95	123.42	121.77	123.7	122.67

AKRONIME

Kreditorët

CEB	Banka për Zhvillim e Këshillit të Europës	IDA	Shoqata Ndërkombëtare për Zhvillim
EBRD	Banka Europiane për Rindërtim dhe Zhvillim	IDB	Banka Islamike për Zhvillim
EC	Komisioni Europian	IFAD	Fondi Ndërkombëtar për Zhvillimin e Bujqësisë
EIB	Banka Europiane e Investimeve	IMF	Fondi Monetar Ndërkombëtar
IBRD	Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim	OPEC/OFID	Fondi i OPEC për Zhvillim Ndërkombëtar

Monedhat

ACU	ACU=ID (Dinari Islamik)	KRW	Won i Koresë së Jugut
AED	Dihrami i Emirateve të Bashkuara Arabe	KWD	Dinari Kuvajtjan
ALL	Lekë Shqiptare	SAR	Rial i Arabisë Saudite
EUR	Euro	SDR	Të drejtat speciale të tërheqjes
JPY	Jen Japonez	USD	Dollari i Shteteve të Bashkuara

Të tjera

BOA	Banka e Shqipërisë	WAM	Ditë Mesatare Maturimi
CUB	Balanca e Vlerës së Angazhuar të Padisbursuar	WAY	Yield-i Mesatar i Ponderuar
GDP	Prodhim i Brendshëm Bruto		

FJALOR

Balanca e padisbursuar:

Fonde të angazhuara nga kreditori por ende të papërdorura nga huamarrësi

Bono thesari:

Bonot e thesarit janë letra me vlerë të tregtueshme të emetuara nga qeveria. Në përgjithësi, këto janë me detyrime afatshkurtra të emetuara me maturim një vit apo më pak

Borxhi afatgjatë:

Borxhi që ka një maturim më të gjatë se një vit

Borxhi afatshkurtër:	Borxhi me maturim një vit ose më të ulët.
Borxhi Bruto:	Shpesh i quajtur “borxhi total” ose “detyrimet e përgjithshme të borxhit” – konsiston në gjithë detyrimet që janë instrumenta të borxhit.
Borxhi i Brendshëm:	Detyrimet e borxhit të rezidentëve të një ekonomie ndaj rezidentëve të së njëjtës ekonomie.
Borxhi i garantuar:	Përkufizohet si detyrimet e borxhit të njësive të sektorit publik dhe privat, shërbimi i të cilit është i garantuar, në bazë të marrëveshjeve, nga Qeveria Qendrore.
Borxhi i Jashtëm:	Detyrimet e borxhit të rezidentëve të një ekonomie ndaj jorezidentëve.
Borxhi publik i garantuar:	Borxhi publik i garantuar është i përkufizuar si detyrimet e borxhit të njësive të sektorit publik dhe privat, shërbimi i të cilit është i garantuar kontraktualisht nga njësitë e sektorit publik.
Çmim blerje:	Gjithashtu njihet si vlera e emetimit për bonot e thesarit.
Disbursim:	Transaksioni që siguron burimet financiare.
Hua Koncesionale:	Kredi që përfshijnë terma më të favorshme sesa kreditë e tregut.

Hua/Kredi:	Kredia është një instrument financiar që krijohet kur kreditori jep hua fonde direkt një debitori dhe merr një dokument të panegociueshëm (marrëveshje) si provë e aseteve.
Huadhënës:	Shiko kreditorin.
Instrumentat e Borxhit:	Një instrument i borxhit është i përkufizuar si një pretendim financiar që kërkon pagesa interesi dhe/ose principali nga huamarrësi për kreditorin në datën, ose datat, në të ardhmen.
Instrumentat të tregtueshëm të Borxhit:	Përfshihen bonot e thesarit, obligacionet etj, të emetuara në tregun e brendshëm apo të huaj, të cilat tregtohen në tregjet financiare.
Interesi:	Interesi është një formë të ardhurash nga investimet, që merret nga zotërues të disa lloj asetesh financiare (instrumentet e borxhit dhe kreditë), të cilët i kanë vënë këto burime financiare apo burime të tjera në dispozicion të një njësie tjetër institucionale. Norma e interesit është shuma e kontraktuar për tu paguar në një njësi kohe për secilën njësi të kapitalit të investuar.
Klubi i Parisit:	Është një grup informal i ekonomive më të mëdha botërore, i cili jep shërbime financiare si ristrukturimi i borxhit, lehtësimi i borxhit dhe anulimi i borxhit ndaj vendeve që janë në borxh.

Koha mesatare e maturimit:

Koha mesatare e maturimit mat ditët mesatare të maturimit për gjitha pagesat e principalit në portofol. Ajo tregon se sa kohë duhet mesatarisht për të rinovuar portofolin e borxhit. Ulja e këtij indikator sugjeron se portofoli po rinovohet më shpesh prandaj është më i ekspozuar ndaj goditjeve të refinacimit.

Koha mesatare për rifiksim:

Koha mesatare për rifiksim është një masë e kohës mesatare të ponderuar derisa gjithë pagesat e principalit në portofolin e borxhit bëhen subjekt i një norme të re interesi. Për obligacionet me kupon zero dhe obligacionet me kupon fiks, ajo korrespondon me pjesën e mbetur të kohëzgjatjes së obligacionit. Një ulje e këtij indikator, tregon që portofoli, mesatarisht, po përballlet me një normë interesi të re më shpesh dhe rrjedhimisht është më i ekspozuar ndaj goditjeve të normave të interesit.

Kreditor:

Organizata apo entiteti që siguron para apo burime dhe ndaj të cilit bëhen pagesat në përputhje me termat e marrëveshjes së kredisë.

Kreditorë Bilateralë:

Kreditorët zyrtarë bilateralë përfshijnë qeveritë dhe agjensitë e tyre, ente publike autonome dhe agjensitë zyrtare të kreditimit të eksportiteve.

Kreditorë privatë:

Kreditorë të cilët nuk janë as qeveri dhe as agjensi të sektorit publik.

Kreditorë shumëpalësh:

Këto kreditorë janë institucione shumëpalëshe si FMN dhe Banka Botërore, si dhe banka të tjera shumëpalëshe për zhvillim.

Letra me vlerë:	Një dokument që i jep të drejta mbajtësit të tij mbi para, të mira apo pronë. Gjithashtu i referohet edhe instrumentave që sigurojnë të ardhura si stoqet, obligacionet etj që tregtohen në tregun primar (ose sekondar). Shpesh ky term përdoret për letrat me vlerë të borxhit të cilat janë të tregtueshme në tregun financiar - si bono, obligacione, çertifikatat e depozitave, etj
Maturimi i mbetur:	Perioda e kohës deri sa pagesat e borxhit të përfundojnë.
Maturimi mesatar i ponderuar:	Maturimi mesatar i ponderuar (WAM) është koha mesatare e ponderuar deri në maturimin e instrumentave të përfshira në portofolin e borxhit.
Maturimi origjinal:	Maturimi origjinal është perioda nga dita e emetimit deri në përfundimin sipas kontratës. (Shiko gjithashtu maturimin e mbetur).
Maturimi:	Maturimi për një instrument borxhi i referohet kohës deri në të cilën borxhi do të shuhet sipas marrëveshjes mes debitorit dhe kreditorit. Në guidat statistikore kjo periudhë llogaritet ose nga dita e lindjes ose nga data e referencës (respektivisht maturimi origjinal/maturimi i mbetur) e detyrimit të borxhit, deri në datën kur ky detyrim do të shuhet.
Obligacionet:	Obligacionet janë letra me vlerë të tregtueshme të emetuara nga qeveria. Ato janë detyrime afatgjata, të emetuara me maturim mbi një vit.
Principal:	Kapital i investuar ose paratë e dhëna hua apo të marra hua, për të cilat mund të paguhet ose jo interes

Qeveri vendore:

Njësi të qeverisjes vendore janë njësitë e niveleve të ndryshme vendore, të krijuara me ligj, që kanë si veprimtari të tyre parësore përmbushjen e funksioneve të qeverisjes vendore, brenda një territori të caktuar.

Qeveria Qendrore Buxhetore⁴:

Është një njësi e vetme e qeverisë qendrore e cila përfshin aktivitetet themelore të pushtetit ekzekutiv, legjislativ dhe gjyqësor kombëtar. Ky komponent i qeverisë së përgjithshme zakonisht mbulohet nga buxheti kryesor (i përgjithshëm). Të ardhurat buxhetore të qeverisë qendrore si dhe shpenzimet, janë normalisht të rregulluara dhe kontrolluara nga Ministria e Financave

Qeveria Qendrore⁵:

Nësektori i qeverisë qendrore përbëhet nga njësitë institucionale të qeverisë qendrore. Autoriteti politik i qeverisë qendrore shtrihet në të gjithë territorin e vendit. Zakonisht ajo përbëhet nga qeveria qendrore buxhetore, njësitë ekstrabuxhetore dhe fondet e sigurimeve shoqërore (përveç rasteve kur fondet e sigurimeve shoqërore trajtohen si një nënsektor i veçantë)

Riskedulimi i Borxhit:

Riskedulimi i borxhit është një marrëveshje dypalëshe mes kreditorit dhe huamarrësit, që konsiston në shtyrjen e pagesave të borxhit dhe aplikimin e një maturimi të ri dhe zakonisht më të zgjatur

⁴ Sipas Guidës së PSDS neni 2.26

⁵ Sipas përkufizimit në Guidën e PSDS

Sektori Publik:	Sipas Guidës së FMN-së për statistikat e borxhit të jashtëm, sektori publik përfshin qeverinë e përgjithshme, autoritetin monetar dhe korporatat publike (financiare dhe jo financiare).
Shërbimi i Borxhit:	I referohet pagesave si të principalit edhe të interesit.
Stoku i Borxhit të Disbursuar (DOD):	Shuma që është disbursuar por që nuk është paguar ose falur, ose thënë ndryshe, totali i disbursimeve duke zbritur ripagesat e kryera.
Stoku i borxhit:	Shiko DOD
Të drejtat speciale të tërheqjes (SDR):	SDR-të janë asete rezerve ndërkombëtare të krijuara nga FMN dhe i alokohen anëtarëve të saj për të plotësuar rezervat e tyre.
Tërheqje:	Shiko disbursimin.
Vlera e Angazhuar e Padisbursuar:	Shiko balancën e padisbursuar.
Yieldi mesatar i ponderuar:	Llogaritet duke shumëzuar yieldin e çdo instrumenti me vlerën nominale të instrumentit. Këto rezultate mblidhen dhe pjestohen me vlerën nominale të instrumentave të portofolit.
Yield-i Mesatar:	Yieldi mesatar në një investim ose në një portofol që llogaritet duke mbledhur gjithë interesat, dividendët apo të ardhura të tjera të gjeneruara nga investimet gjatë një periudhe, të pjestuara me investimet mesatare të periudhës.

Pjesa 1: Borxhi i Brendshëm dhe i Jashtëm
Part 1: External and Domestic Debt

Borxhi Qeverisë Qendrore Buxhetore, i Pushtetit Lokal dhe Borxhi i Garantuar
Budgetary Central, Local and Government Guaranteed Debt Stock

Million Lekë/ Million ALL

	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Q2 2021	
(I) Borxhi i Qeverisë Qendrore, Lokale dhe Borxhi i Garantuar (B+E)	772.732	828.265	885.079	977.965	1.043.229	1.066.611	1.088.169	1.107.285	1.112.626	1.224.470	1.273.696	(I) Budgetary Central, Local and Government Guaranteed Debt
I Jashtëm	333.935	357.622	363.906	412.429	490.897	504.589	510.286	526.259	514.754	579.950	589.336	External
I Brendshëm	438.797	470.643	521.173	565.536	552.332	562.021	577.883	581.026	597.872	644.520	684.360	Domestic
(II) Borxhi Qeverisë Qendrore Buxhetore dhe Borxhi i Garantuar (C+D)	773	828	885	977	1.042.272	1.065.710	1.087.342	1.106.569	1.112.044	1.224.038	1.273.324	(II) Budgetary Central Government and Government Guaranteed Debt
I Jashtëm	333.935	357.622	363.906	412.429	490.897	504.589	510.286	526.259	514.754	579.950	589.336	External
I Brendshëm	438.582	470.358	520.786	564.674	551.375	561.120	577.056	580.310	597.290	644.088	683.988	Domestic
(III) Borxhi Qeverisë Qendrore Buxhetore	724.201	774.528	833.368	922.563	986.242	1.012.241	1.037.457	1.061.897	1.070.191	1.175.226	1.225.259	(III) Budgetary Central Government Debt
I Jashtëm	294.276	319.833	332.500	383.922	465.306	481.407	490.518	496.804	488.056	544.434	555.841	External
I Brendshëm***	429.925	454.695	500.868	538.641	520.936	530.834	546.939	565.093	582.136	630.791	669.418	Domestic***
(IV) Borxhi i Garantuar i Qeverisë Qendrore	48.316	53.453	51.324	54.540	56.030	53.468	49.885	44.672	41.853	48.813	48.065	(IV) Central Government Guaranteed Debt
I Jashtëm	39.659	37.790	31.406	28.507	25.591	23.182	19.768	29.454	26.698	35.516	33.495	External
I Brendshëm	8.657	15.663	19.918	26.033	30.439	30.286	30.117	15.218	15.154	13.297	14.570	Domestic
(V) Borxhi i Pushtetit Lokal	215	285	387	863	957	901	827	716	582	432	372	(V) Local Government Debt*
I Jashtëm												External
I Brendshëm	215	285	387	863	957	901	827	716	582	432	372	Domestic

Million Euro/ Million EUR

	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Q2 2021	
(I) Borxhi i Qeverisë Qendrore, Lokale dhe Borxhi i Garantuar (B+E)	5.562	5.934	6.313	6.978	7.599	7.887	8.185	8.972	9.137	9.899	10.383	(I) Budgetary Central, Local and Government Guaranteed Debt
I Jashtëm	2.404	2.562	2.596	2.943	3.576	3.731	3.838	4.264	4.227	4.688	4.804	External
I Brendshëm	3.158	3.372	3.718	4.035	4.023	4.156	4.346	4.708	4.910	5.210	5.579	Domestic
(II) Borxhi Qeverisë Qendrore Buxhetore dhe Borxhi i Garantuar (C+D)	5.560	5.932	6.310	6.972	7.592	7.881	8.179	8.966	9.132	9.895	10.380	(II) Budgetary Central Government and Government Guaranteed Debt
I Jashtëm	2.404	2.562	2.596	2.943	3.576	3.731	3.838	4.264	4.227	4.688	4.804	External
I Brendshëm	3.157	3.370	3.715	4.029	4.016	4.149	4.340	4.702	4.905	5.207	5.576	Domestic
(III) Borxhi Qeverisë Qendrore Buxhetore	5.213	5.549	5.944	6.583	7.184	7.485	7.803	8.604	8.789	9.501	9.988	(III) Budgetary Central Government Debt
I Jashtëm	2.118	2.291	2.372	2.740	3.389	3.560	3.689	4.025	4.008	4.401	4.531	External
I Brendshëm***	3.095	3.257	3.573	3.844	3.795	3.925	4.114	4.579	4.781	5.099	5.457	Domestic***
(IV) Borxhi i Garantuar i Qeverisë Qendrore	348	383	366	389	408	395	375	362	344	395	392	(IV) Central Government Guaranteed Debt
I Jashtëm	285	271	224	203	186	171	149	239	219	287	273	External
I Brendshëm	62	112	142	186	222	224	227	123	124	107	119	Domestic
(V) Borxhi i Pushtetit Lokal*	2	2	3	6	7	7	6	6	5	3	3	(V) Local Government Debt*
I Jashtëm												External
I Brendshëm	2	2	3	6	7	7	6	6	5	3	3	Domestic

*) Huatë e marra nga sektori bankar/Loans received from banking sector

**) Deri më 30.06.2021, të dhëna paraprake/As of June 30, 2021, data are preliminary

***) Përfshihet rivlerësimi i valutës/Foreign Exchange Reserve Reevaluation is included

Tabela 2: Borxhi i Qeverisë Qendrore buxhetore dhe Borxhi i garantuar

Table 2: Gross Budgetary Central Govt Debt Position and Government guaranteed debt

ALL million

	2020 Q3	2020 Q4	2021 Q1	2021 Q2	
Borxhi i Qeverisë Qendrore Buxhetore					Gross Budgetary Central Government Debt
(I) Sipas maturimit dhe Instrumentave	<u>1.260.390</u>	<u>1.224.038</u>	<u>1.269.857</u>	<u>1.273.324</u>	(I) By maturity and type of instrument
<i>A. Afatshkurtër sipas maturimit origjinal</i>	214.481	204.633	222.397	219.253	<i>A. Short-term by original maturity</i>
Letra me Vlerë të Borxhit	205.364	200.437	219.482	216.347	Debt securities
Kredi	9.117	4.196	2.915	2.906	Loans
<i>B. Afatgjatë sipas maturimit origjinal</i>	1.045.909	1.019.406	1.047.460	1.054.070	<i>B. Long-term, by original maturity:</i>
1. Me shlyerje brenda një viti	112.955	83.072	97.016	113.538	1. With payments due in one year or less
Letra me Vlerë të Borxhit	111.560	82.101	95.973	112.735	Debt securities
Kredi	1.395	971	1.043	803	Loans
2. Me shlyerje mbi një vit	932.954	936.333	950.445	940.533	2. With payments due in more than one year
Letra me Vlerë të Borxhit	483.319	490.508	480.563	481.406	Debt securities
Kredi	449.636	445.825	469.882	459.126	Loans
<i>C. Borxhi gjithsej</i>	1.260.390	1.224.038	1.269.857	1.273.324	<i>C. Total gross debt</i>
Letra me Vlerë të Borxhit	800.242	773.046	796.017	810.489	Debt securities
Kredi	460.148	450.992	473.840	462.835	Loans
(II) Sipas monedhës së emetimit	<u>1.260.390</u>	<u>1.224.038</u>	<u>1.269.857</u>	<u>1.273.324</u>	(II) By currency of denomination
Monedhë Kombëtare	626.616	629.292	651.912	668.109	Domestic currency
Monedhë e Huaj	633.774	594.746	617.945	605.214	Foreign currency
(III) Sipas rezidencës së kreditorëve	<u>1.260.390</u>	<u>1.224.038</u>	<u>1.269.857</u>	<u>1.273.324</u>	(III) By residence of the creditor
Kreditorë vendas	685.018	681.116	707.121	723.041	Domestic creditors
Kreditorë të huaj	575.372	542.922	562.736	550.282	External creditors

1) Përfshin borxhin e Qeverisë dhe borxhin e garantuar nga Qeveria/Includes Central Government Debt and Central Government Guaranteed Debt

2) Deri më 30.06.2021, të dhëna paraprake /As of Jun. 30, 2021, data are preliminary

3) Detajimi i kësaj table në borxh të qeverisë qendrore buxhetore dhe borxh të garantuar në të njëjtin format, jepet në Aneksin 5

Tables describing details on budgetary central government and guaranteed debt in the same format, are available in Annex 5

Tabela 3: Stoku i Borxhit të Qeverisë Qendrore, përfshirë Borxhin e Garantuar

Table 3: Stock of Central Government Debt including Debt Guarantees

në milion Lekë

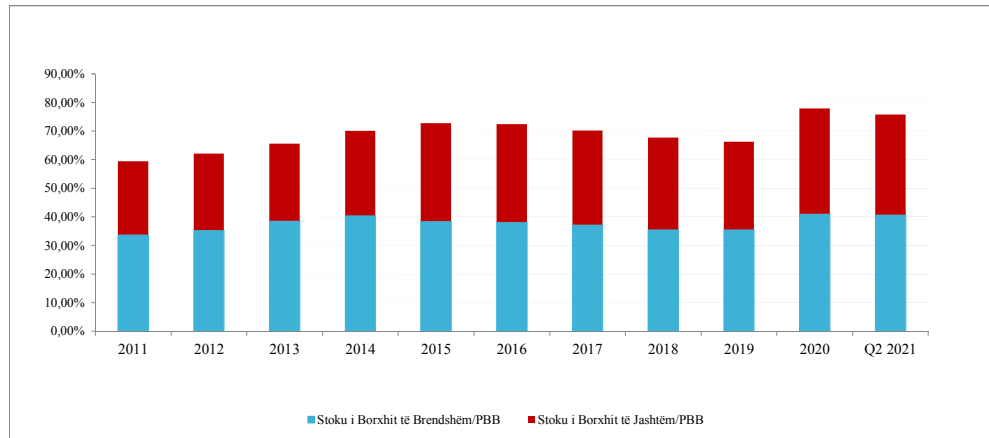
	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Q2 2021	
(I+II) Stoku i Borxhit Gjithsej	772.517	827.981	884.692	977.102	1.042.272	1.065.709	1.087.342	1.106.569	1.112.044	1.224.038	1.273.324	(I+II) Total Debt Stock
(I) Stoku i Borxhit të Brendshëm¹	438.582	470.358	520.786	564.673	551.374	561.120	577.056	580.310	597.290	644.088	683.988	(I) Domestic Debt Stock
-shitëtor	429.925	454.695	500.868	538.641	520.936	530.834	546.939	565.093	582.136	630.791	669.418	Central Government Debt ²
-garantuar	8.657	15.663	19.918	26.033	30.439	30.286	30.117	15.218	15.154	13.297	14.570	Central Government Guaranteed Debt
(II) Stoku i Borxhit të Jashtëm	333.935	357.622	363.906	412.429	490.898	504.589	510.286	526.259	514.754	579.950	589.336	(II) External Debt Stock
-shitëtor	294.276	319.833	332.500	383.922	465.306	481.407	490.518	496.804	488.056	544.434	555.841	Central Government Debt
-garantuar	39.659	37.790	31.406	28.507	25.591	23.182	19.768	29.454	26.698	35.516	33.495	Central Government Guaranteed Debt
PBB¹	1.300.625	1.332.812	1.350.052	1.395.303	1.434.308	1.472.480	1.550.644	1.635.715	1.679.284	1.572.269	1.682.637	GDP¹
Stoku i Borxhit Gjithsej/PBB	59,40%	62,12%	65,53%	70,03%	72,67%	72,38%	70,12%	67,65%	66,22%	77,85%	75,67%	Total Debt Stock/GDP
Stoku i Borxhit të Brendshëm/PBB	33,72%	35,29%	38,58%	40,47%	38,44%	38,11%	37,21%	35,48%	35,57%	40,97%	40,65%	Domestic Debt Stock/GDP
Stoku i Borxhit të Jashtëm/PBB	25,67%	26,83%	26,95%	29,56%	34,23%	34,27%	32,91%	32,17%	30,65%	36,89%	35,02%	External Debt Stock/GDP

1) PBB vjetore/Annual GDP

2) Deri më 30.06.2021, të dhëna paraprake/As of June 30.2021, data are preliminary

3) Përfshihet rivlerësimi i valutës/Foreign Exchange Reserve Reevaluation is included

Grafik 1: Struktura e Borxhit të Qeverisë Qendrore ndaj GDP (%)
Graph 1: Central Government Debt Stock Position as a Ratio to GDP (%)



1) Përfshin borxhin e brendshëm dhe të jashtëm të Qeverisë Qendrore Buxhetore , borxhin e garantuar dhe rivlerësimin e valutës
 Includes Budgetary Central Government Domestic & External Debt , Central Government Guaranteed Debt and Foreign Exchange Reserve Reevaluation

Grafik 1.1: Ecuria e Stokut të Borxhit dhe PBB (ALL milion)
Graph 1.1: Domestic and External Debt Stocks and GDP evolution (in million ALL)

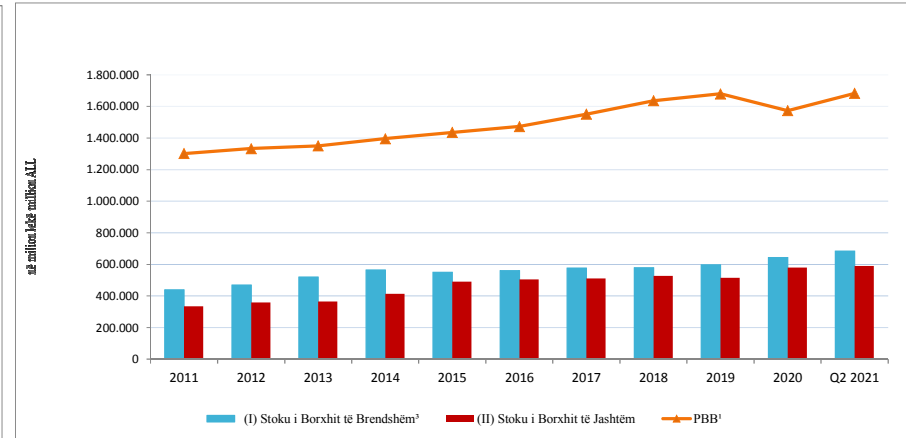


Tabela 4: Shërbimi i Borxhit të Qeverisë Qendrore Buxhetore

Table 4: Budgetary Central Government Debt Service

në milion Lekë

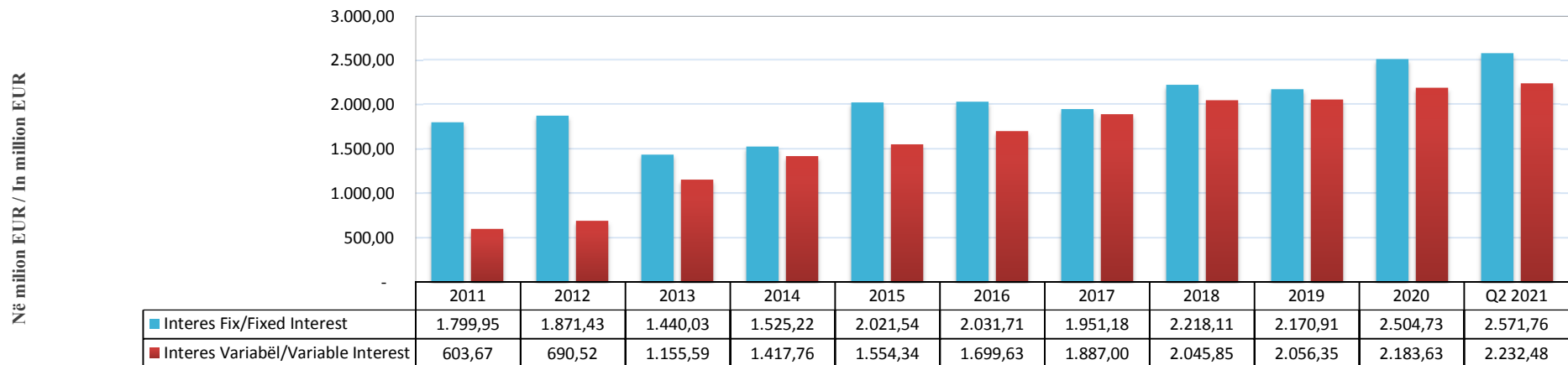
ALL million

	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Q2 2021	
(I+II) Shërbimi Borxhit gjithsej	48.734	52.166	56.109	57.782	100.336	58.257	57.672	88.192	64.933	96.092	35.592	(I+II) Total Debt Service
(I) Interesat e Borxhit Gjithsej (I)	41.121	41.497	43.335	39.937	38.642	36.259	31.904	36.513	35.143	34.393	18.325	(I) Total interests (I)
Interesat e Borxhit të Brendshëm	34.253	34.005	35.890	31.696	27.385	25.526	21.415	23.158	22.838	22.351	11.785	Domestic Debt Interests
Interesat e Borxhit të Jashtëm	6.868	7.492	7.445	8.241	11.258	10.733	10.489	13.355	12.305	12.042	6.540	External Debt Interests
(II) Principali Borxhit të Jashtëm	7.613	10.669	12.774	17.845	61.693	21.998	25.769	51.678	29.791	61.698	17.267	(II) Principal
PBB¹	1.300.625	1.332.812	1.350.052	1.395.303	1.434.308	1.472.480	1.550.644	1.635.715	1.679.284	1.572.269	1.682.637	GDP¹
Shërbimi Borxhit gjithsej/PBB	3,75%	3,91%	4,16%	4,14%	7,00%	3,96%	3,72%	5,39%	3,87%	6,11%	2,12%	Total Debt Service /GDP
Interesat e Borxhit Gjithsej/PBB	3,16%	3,11%	3,21%	2,86%	2,69%	2,46%	2,06%	2,23%	2,09%	2,19%	1,09%	Total Interests/GDP
Interesat e Borxhit Brendshëm/ PBB	2,63%	2,55%	2,66%	2,27%	1,91%	1,73%	1,38%	1,42%	1,36%	1,42%	0,70%	Domestic Debt Interests/GDP
Interesat e Borxhit Jashtëm/ PBB	0,53%	0,56%	0,55%	0,59%	0,78%	0,73%	0,68%	0,82%	0,73%	0,77%	0,39%	External Debt Interests /GDP
Principali B.Jashtëm/ PBB	0,59%	0,80%	0,95%	1,28%	4,30%	1,49%	1,66%	3,16%	1,77%	3,92%	1,03%	Principal/GDP
Stoku Borxhit Gjithsej	772.517	827.981	884.692	977.102	1.042.272	1.065.709	1.087.342	1.106.569	1.112.044	1.224.038	1.273.324	Total Debt Stock
Interesat e Borxhit Gjithsej/Stoku gjithsej	5,32%	5,01%	4,90%	4,09%	3,71%	3,40%	2,93%	3,30%	3,16%	2,81%	1,44%	Total Interests/Total Debt Stock

1) PBB mbi baza vjetore/ Annual GDP

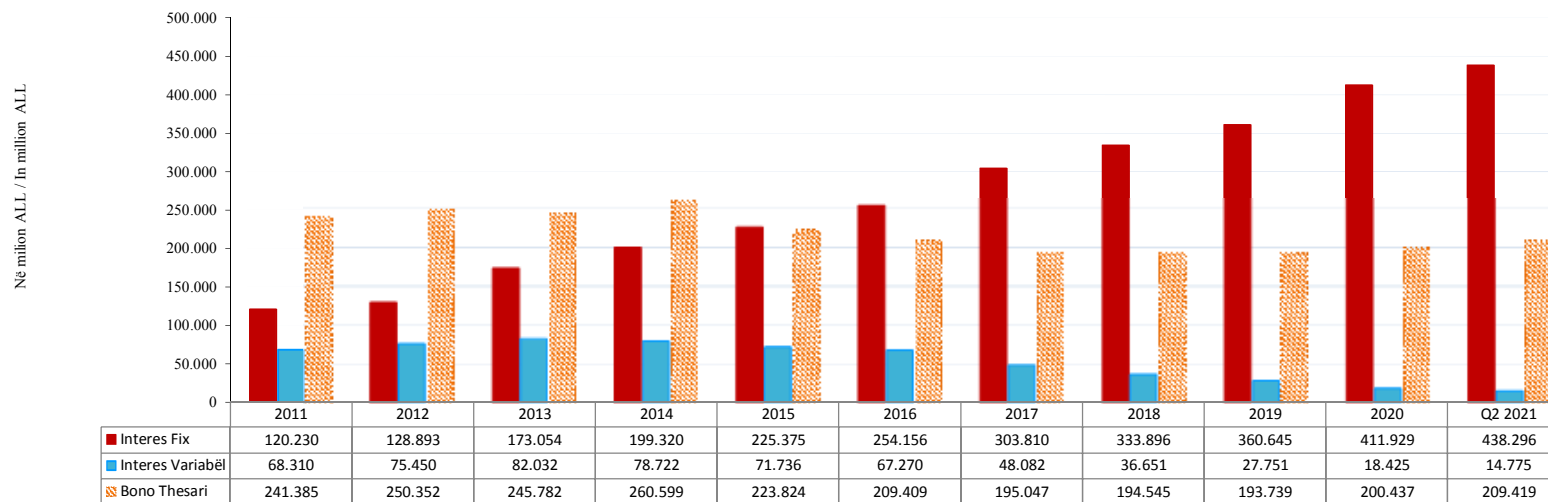
Grafik 2: Stoku i Borxhit të Jashtëm sipas tipit të interesit

Graph 2: Budgetary Central Government External debt outstanding by interest rate type



Grafik 2.1: Stoku i Borxhit të Brendshëm sipas tipit të interesit

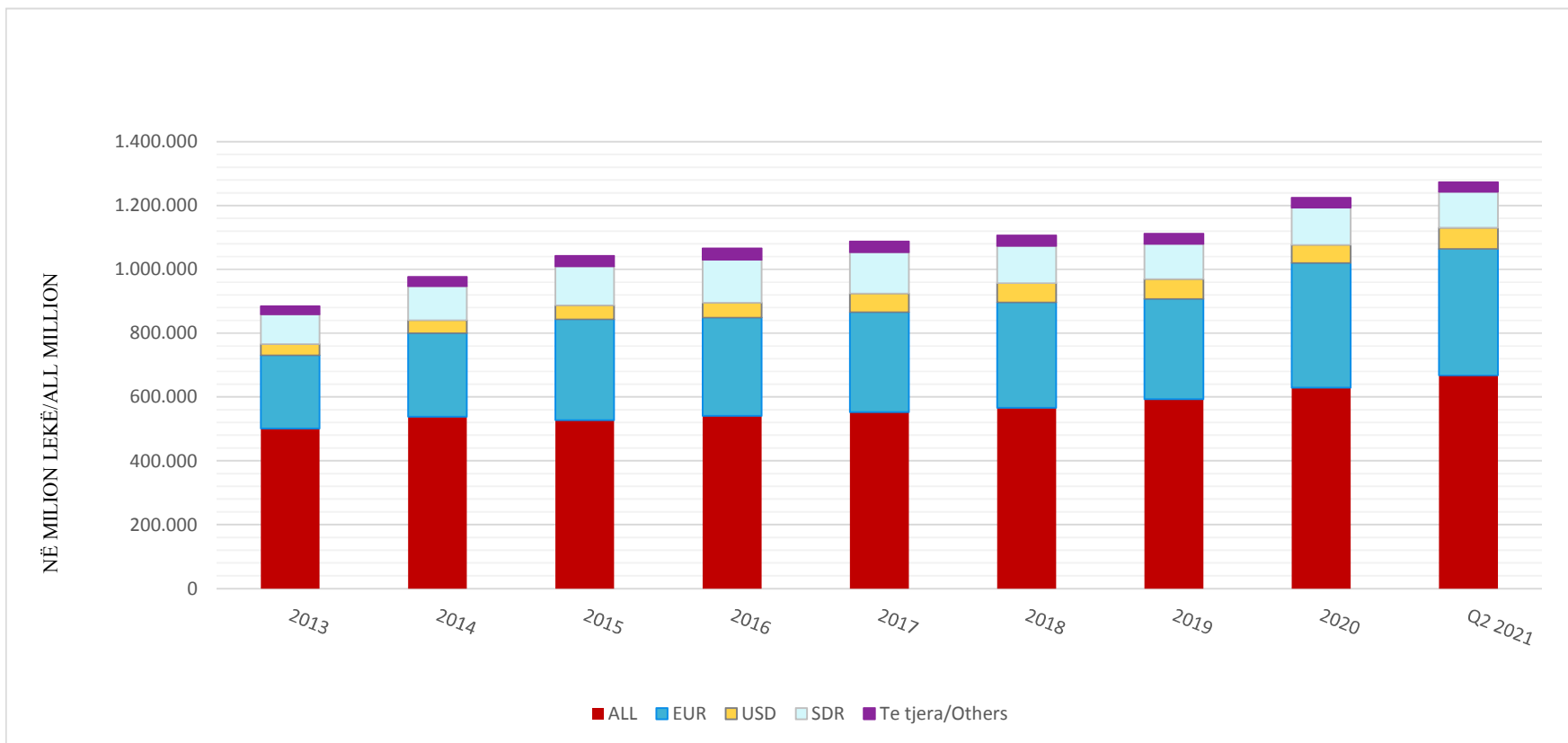
Graph 2.1: Budgetary Central Government Domestic debt outstanding by interest rate type



1) Bonot e thesarit shiten me zbritje/Treasury bills are discounted instruments

2) Nuk përfshihet rivlerësimi i valutës /Foreign Exchange Reserve Reevaluation is not included

Grafik 3: Borxhi i Jashtëm dhe i Brendshëm i Qeverisë Qendrore Buxhetore dhe Borxhi i Garantuar sipas monedhës
Graph 3: Budgetary Central Government External, Domestic and Guaranteed debt by currency composition



1) Përfshihet rivlerësimi i valutës/Foreign Exchange Reserve Reevaluation is included

Pjesa 2: Borxhi i Brendshëm
Part 2: Domestic Debt

Tabela 5: Stoku i Borshit të Brendshëm¹
Table 5: Government Domestic Debt Stock¹
në milion Lekë

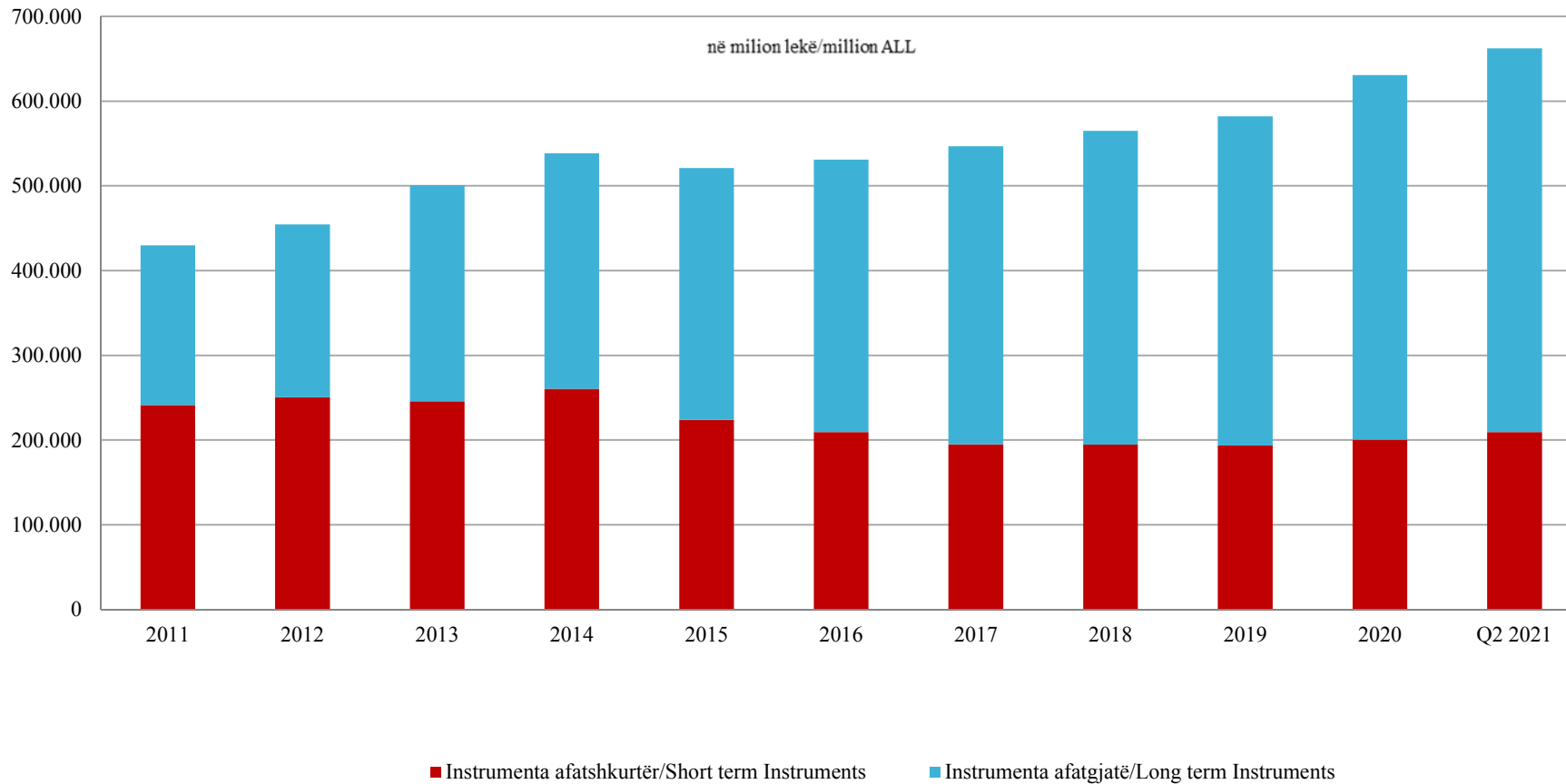
	2013		2014		2015		2016		2017		2018		2019		2020		Q2 2021				
	shuma/amount	%	shuma/amount	%	shuma/amount	%	shuma/amount	%	shuma/amount	%	shuma/amount	%	shuma/amount	%	shuma/amount	%	shuma/amount	%			
Stoku i Borshit Gjithsej	520.786		564.673		551.374		561.120		577.056		580.310		597.290		644.088		683.988		683.988	Total Debt Stock	
I. Borxhi i Qeverisë Qendrore Buxhetore	500.868	96.18	538.641	95.39	520.925	94.48	530.834	94.60	546.939	94.78	565.093	97.38	582.136	97.46	630.791	97.94	669.418	96.86	669.418	(I) Budgetary Central Government Debt	
A. Instrumenta afatshkurtyrë	245.782	47.19	260.599	46.15	223.824	40.59	209.409	37.32	195.047	33.80	194.545	33.52	193.739	32.44	200.437	31.12	209.419	30.62	209.419	A. Short term Instruments	
Bono Thesari 3M	7.959	1.53	19.697	3.49	4.374	0.79	2.342	0.42	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0.00	1.498	0.23	2.850	0.42	3 Month Bills	
Bono Thesari 6M	39.242	7.54	35.831	6.35	28.928	5.25	21.219	3.78	11.071	1.92	2.906	0.50	354	0.06	1.901	0.30	3.476	0.51	6 Month Bills		
Bono Thesari 12M	198.581	38.13	205.071	36.32	190.522	34.55	185.847	33.12	183.975	31.88	191.639	33.02	193.385	32.38	197.038	30.59	203.092	29.69	12 Month Bills		
B. Instrumenta afatgjatë	255.086	48.98	278.042	49.24	297.111	53.89	321.426	57.28	351.892	60.98	370.548	63.85	388.396	65.03	430.355	66.82	453.071	66.24	453.071	B. Long term Instruments	
Obligacione 2/ Vjeçare	81.731	15.69	85.358	15.12	80.983	14.69	83.674	14.91	95.474	16.55	100.751	17.36	86.791	14.53	97.455	15.13	104.013	15.21	104.013	2 Year Note	
Obligacione 3/ Vjeçare	32.655	6.27	34.278	6.07	36.677	6.65	28.920	5.15	24.673	4.28	18.679	3.22	26.201	4.39	43.358	6.73	49.383	7.22	49.383	3 Year Note	
Obligacione 5/ Vjeçare	93.910	18.03	93.760	16.60	90.851	16.48	98.428	17.54	103.120	17.87	101.266	17.45	107.569	18.01	112.837	17.52	113.437	16.58	113.437	5 Year Note	
Obligacione 7/ Vjeçare	38.517	7.40	43.544	7.71	54.927	9.96	63.232	11.27	71.669	12.42	81.788	14.09	88.306	14.78	83.675	12.99	85.108	12.44	85.108	7 Year Note	
Obligacione 10/ Vjeçare	8.274	1.59	21.102	3.74	33.673	6.11	47.173	8.41	56.956	9.87	68.064	11.73	79.530	13.32	93.029	14.44	101.129	14.79	101.129	10 Year Note	
C. Rivlerësim valutor													0	0.00	0	0.00	0	0.00	6.929	1.01	C. Foreign Ex. Res. Evalu.
H. Borxhi i Garantuar (i+ii)²	19.918	3.82	26.033	4.61	30.439	5.52	30.286	5.40	30.117	5.22	15.218	2.62	15.154	2.54	13.297	2.06	14.570	2.13	14.570	2.13	H. Public Guaranteed Debt2
A. Garanci të brendshme	19.918	3.82	26.033	4.61	30.439	5.52	30.286	5.40	30.117	5.22	15.218	2.62	15.154	2.54	4.196	0.65	4.111	0.60	4.111	0.60	A. Domestic Guarantees
B. Garanci për situatën e pandemisë (GS1+GS2)															9.101	1.41	10.458	1.53	10.458	1.53	B. Pandemic guarantees
Garanci Sovrane 1 (GS1)															4.523	0.70	3.007	0.44	3.007	0.44	Sovereign Guarantee 1
Garanci Sovrane 2 (GS2)															4.578	0.71	7.452	1.09	7.452	1.09	Sovereign Guarantee 2

1) Borxhi i brendshëm i Qeverisë Qendrore Buxhetore përfshin vetëm letra me vlerë të borshit dhe nuk ka kredi të mara në tregun e brendshëm.

Budgetary Central Government Domestic debt is comprised only of debt securities and there are no domestically contracted loans.

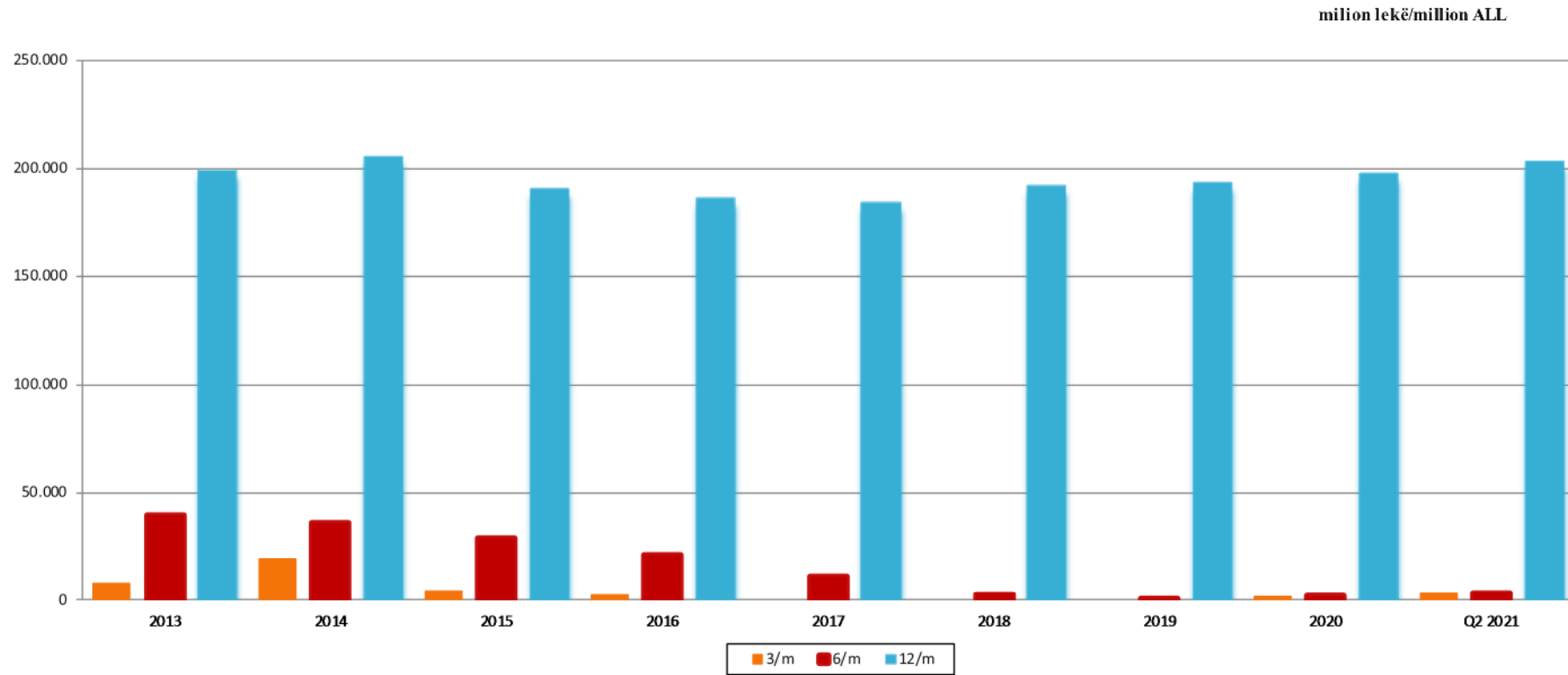
2) Në stokun e borshit të garantuar më 30.06.2021, përfshihet edhe stoku i dy garancive shtetërore të emetuara për përballimin e situatës së pandemisë (ii)/ The stock of two state guarantees issued to cope with the pandemic situation is included in the Guaranteed debt (ii)

Grafik 4: Borxhi i Brendshëm i Qeverisë sipas maturitetit
Graph 4: Government Domestic Debt by maturities



1) Nuk përfshihet rivlerësimi i valutës dhe garancitë e brendshme/Foreign Exchange Reserve Evaluation and domestic guaranties are not included

Grafik 5: Borxhi i Brendshëm i Qeverisë, instrumenta afatshkurtër
Graph 5: Short term Government Domestic Debt



1) Nuk përfshihet rivlerësimi i valutës dhe garancitë e brendshme/Foreign Exchange Reserve Evaluation and domestic guaranties are not included

Grafik 6: Borxhi i Brendshëm i Qeverisë, instrumenta afatgjatë
Graph 6: Long term Government Domestic Debt

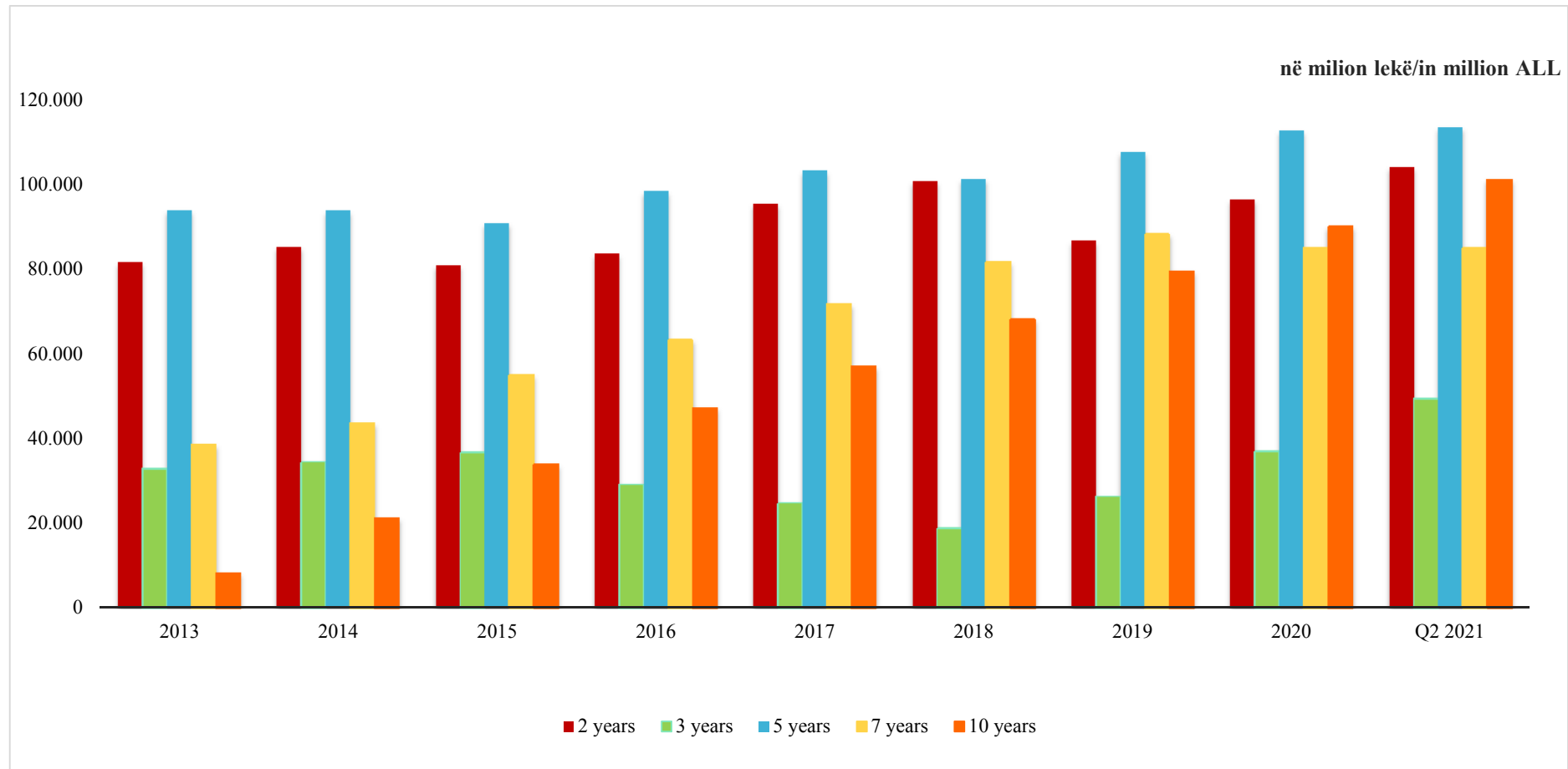
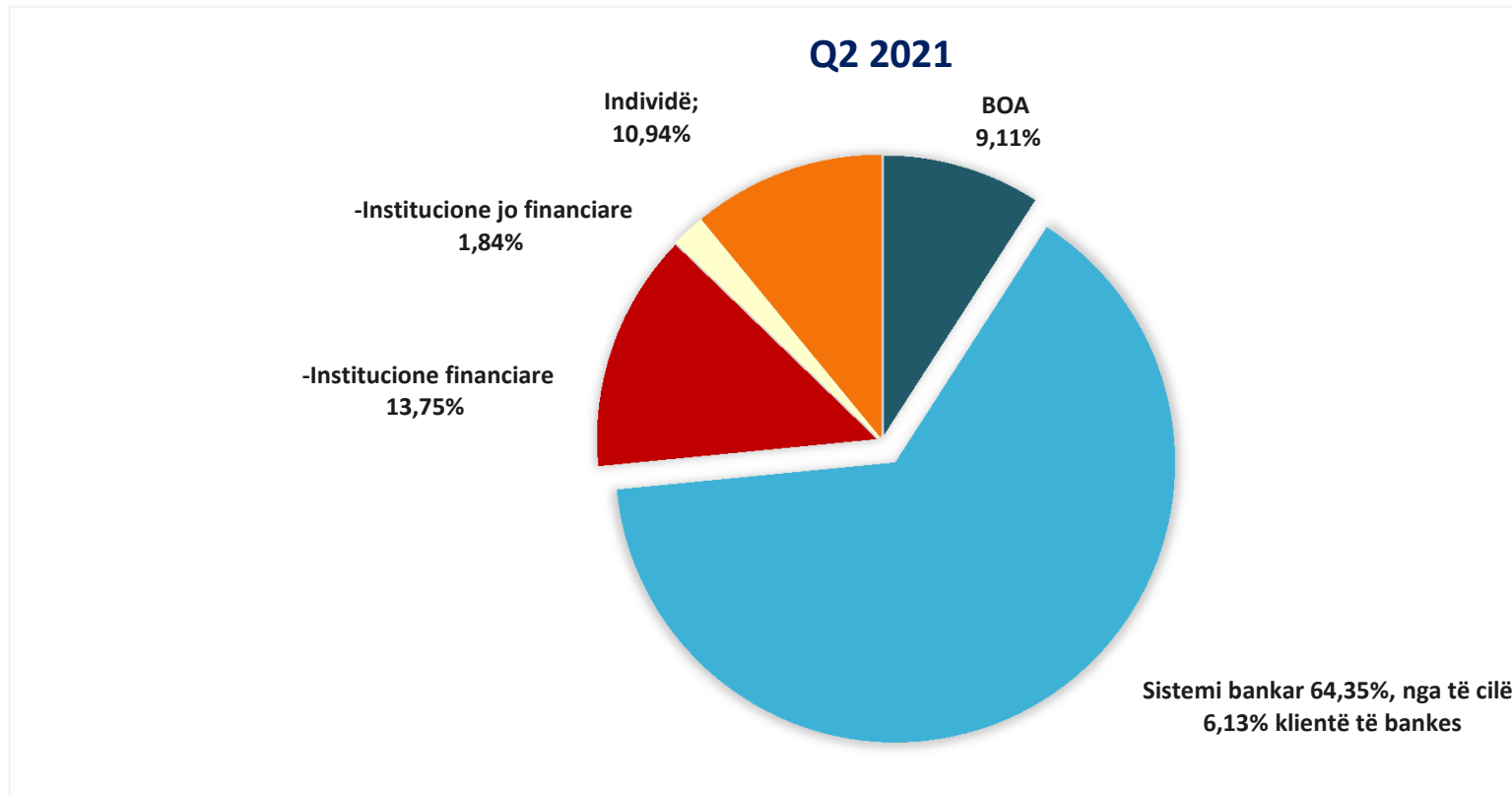


Tabela 6: Borxhi i Brendshëm i Qeverisë Qendrore Buxhetore sipas instrumentave dhe llojit të monedhës
 Table 6: Budgetary Central Government Domestic Debt by Instrument and currency type

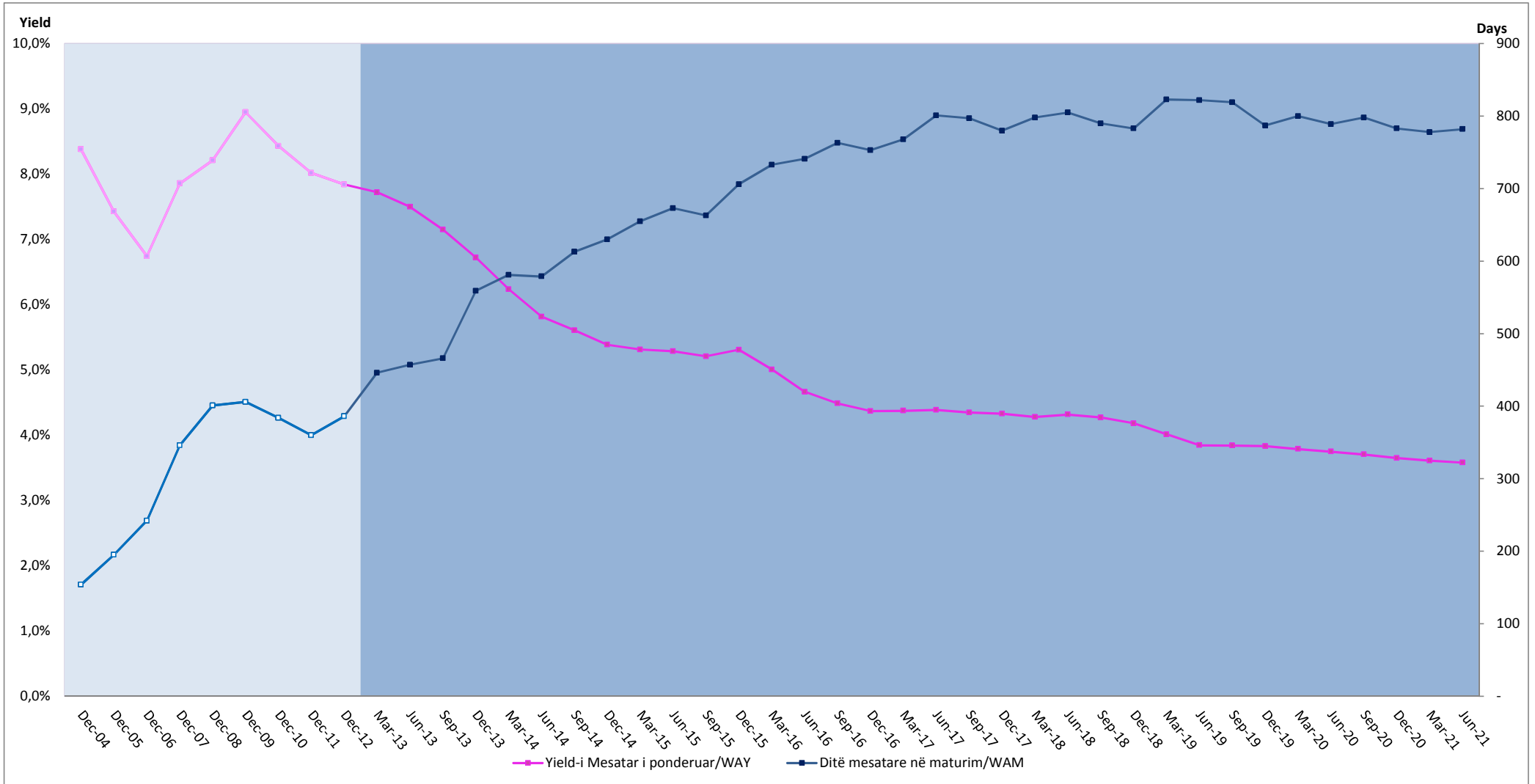
	2013		2014		2015		2016		2017		2018		2019		2020		Q2 2021		
		%		%		%		%		%		%		%		%		%	
- Sipas Instrumentave	500.868		538.641		520.936		530.834		546.939		565.093		582.136		630.791		662.489		- By instruments
-Instrumenta afatshkurtër	245.782	49,07%	260.599	48,38%	223.824	42,97%	209.409	39,45%	195.047	35,66%	194.545	34,43%	193.739	33,28%	200.437	31,78%	209.419	31,61%	short term
-Instrumenta afatgjatë	255.086	50,93%	278.042	51,62%	297.111	57,03%	321.426	60,55%	351.892	64,34%	370.548	65,57%	388.396	66,72%	430.355	68,22%	453.071	68,39%	long term
-Sipas monedhës	500.868		538.641		520.936		530.834		546.939		565.093		582.136		630.791		662.489		- By currency
-Monedhë kombëtare	494.064	98,64%	524.995	97,47%	506.595	97,25%	520.334	98,02%	531.774	97,23%	555.334	98,27%	582.136	100,00%	618.421	98,04%	650.222	98,15%	domestic currency
-Monedhë e huaj	6.804	1,36%	13.646	2,53%	14.341	2,75%	10.500	1,98%	15.165	2,77%	9.758	1,73%	0	0,00%	12.370	1,96%	12.267	1,85%	foreign currency

1) Nuk përfshihet rivlerësimi i valutës dhe garancitë e brendshme/Foreign Exchange Reserve Reevaluation and domestic guaranties are not included

Grafik 7: Mbajtësit e Borxhit të Brendshëm Q2 2021
Graph 7: Domestic debt holders Q2 2021



Grafik 8: Yeild-i mesatar dhe Ditë mesatare në maturim të Letrave me vlerë të qeverisë të emetuara në tregun e brendshëm
Graph 8: Weighted Average yield and weighted average maturity of domestic securities



1) Referojuni tabelës 15 në aneksin 2 / Refer to table 15 on Annex (2)

2) Përfshin borxhin e mbajtur nga Banka e Shqipërisë/ Central bank holdings are included in this graph

Pjesa 3: Borxhi i Jashtëm
Part 3: External Debt

Tabela 7: BORXHI I JASHTËM I SHQIPËRISË¹
TE DHËNA PËRMBLEDHËSE
Table 7: EXTERNAL DEBT OF ALBANIA¹
SUMMARIZED DATA

(million EUR)

(in million EUR)

Klasifikimi	Deri më 31.12.2011 Up to 31.12.2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Q2 2021 ²	Classification
I. TE DHËNA KUMULATIVE												I. CUMULATIVE DATA (STOCK)
Borxhi Neto	2.403,62	2.561,95	2.595,62	2.942,97	3.575,88	3.731,34	3.838,18	4.263,96	4.227,27	4.688,36	4.804,24	Debt Outstanding Disbursed (DOD)
Tërheqjet	3.161,42	3.439,27	3.624,30	4.009,33	4.985,13	5.292,18	5.731,91	6.502,32	6.687,46	7.758,30	7.988,67	Drawings
Pagesat e Borxhit	1.080,91	1.223,03	1.374,44	1.565,98	2.098,51	2.354,24	2.629,89	3.156,25	3.511,81	4.117,07	4.322,77	Debt Service
-Principal	678,32	762,97	859,64	990,89	1.440,54	1.616,52	1.811,94	2.229,16	2.482,43	2.987,54	3.138,46	-Principal
-Interes	402,59	460,06	514,80	575,10	657,97	737,73	817,94	927,10	1.029,38	1.129,53	1.184,31	-Interest
Borxhi i nënshkruar i patërhequr	856,05	757,54	812,37	1.086,13	1.243,12	1.191,12	1.129,12	971,30	829,64	644,25	818,02	Committed Undisbursed Balance (CUB)
II. TE DHËNA VJETORE												II. ANNUAL DATA (FLOWS)
Tërheqjet	222,01	277,85	185,04	385,02	975,81	307,05	439,73	770,41	185,14	1.070,84	230,37	Drawings
Pagesat e Borxhit	130,30	142,12	151,41	191,54	532,52	255,73	275,65	526,37	355,55	605,26	205,70	Debt Service
-Principal	74,39	84,65	96,67	131,25	449,65	175,98	195,43	417,21	253,27	505,11	150,92	-Principal
-Interes	55,91	57,47	54,74	60,29	82,87	79,76	80,22	109,15	102,28	100,15	54,78	-Interest

1) Përfshin borxhin e jashtëm të qeverisë qendrore buxhetore dhe borxhin shtetëror të garantuar/ Includes Budgetary Central Government and Central Government Guaranteed External Debt

2) Deri më 30.06.2021, të dhëna paraprake /As of Jun. 30, 2021, data are preliminary

Tabela 8: BORXHI I JASHTËM I SHQIPËRISË¹
BORXHI NETO SIPAS MONEDHAVE

Table 8: EXTERNAL DEBT OF ALBANIA¹
DOD BY CURRENCY

(million EUR)																		(in million EUR)	
Monedha Currency	2013		2014		2015		2016		2017		2018		2019		2020		Q2 2021 ²		
	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	
ACU	69,99	2,70%	73,03	2,48%	75,15	2,10%	71,71	1,92%	64,32	1,68%	59,54	1,40%	54,10	1,28%	44,82	0,96%	42,45	0,88%	
AED	32,96	1,27%	42,13	1,43%	52,03	1,45%	59,45	1,59%	56,26	1,47%	58,88	1,38%	60,87	1,44%	48,63	1,04%	47,18	0,98%	
EUR	1.495,44	57,61%	1.679,82	57,08%	2.128,43	59,52%	2.123,92	56,92%	2.172,09	56,59%	2.565,62	60,17%	2.545,97	60,23%	3.036,93	64,78%	3.095,95	64,44%	
JPY	32,27	1,24%	46,02	1,56%	58,46	1,63%	73,71	1,98%	77,70	2,02%	82,05	1,92%	80,30	1,90%	71,73	1,53%	66,46	1,38%	
KWD	26,91	1,04%	28,54	0,97%	28,07	0,79%	25,89	0,69%	20,32	0,53%	24,70	0,58%	32,47	0,77%	43,21	0,92%	49,03	1,02%	
KRW	19,95	0,77%	21,79	0,74%	21,38	0,60%	20,48	0,55%	19,30	0,50%	18,22	0,43%	16,79	0,40%	15,23	0,32%	14,54	0,30%	
SAR	1,90	0,07%	6,16	0,21%	8,31	0,23%	10,92	0,29%	18,66	0,49%	24,69	0,58%	26,42	0,62%	22,92	0,49%	22,93	0,48%	
SDR	664,03	25,58%	758,15	25,76%	882,80	24,69%	997,68	26,74%	967,52	25,21%	947,89	22,23%	902,29	21,34%	947,37	20,21%	921,78	19,19%	
USD	252,18	9,72%	287,34	9,76%	321,26	8,98%	347,59	9,32%	442,01	11,52%	482,37	11,31%	508,05	12,02%	457,51	9,76%	543,93	11,32%	
TOTAL	2.595,62	100,00%	2.942,98	100,00%	3.575,88	100,00%	3.731,34	100,00%	3.838,18	100,00%	4.263,96	100,00%	4.227,27	100,00%	4.688,36	100,00%	4.804,24	100,00%	

1) Përfshin borxhin e jashtëm të qeverisë qendrore buxhetore dhe borxhin shtetëror të garantuar/ Includes Budgetary Central Government and Central Government Guaranteed External Debt

2) Deri më 30.06.2021, të dhëna paraprake /As of Jun. 30, 2021, data are preliminary

Tabela 9: BORXHI I JASHTËM I SHQIPËRISË¹
BORXHI NETO SIPAS KREDITORËVE

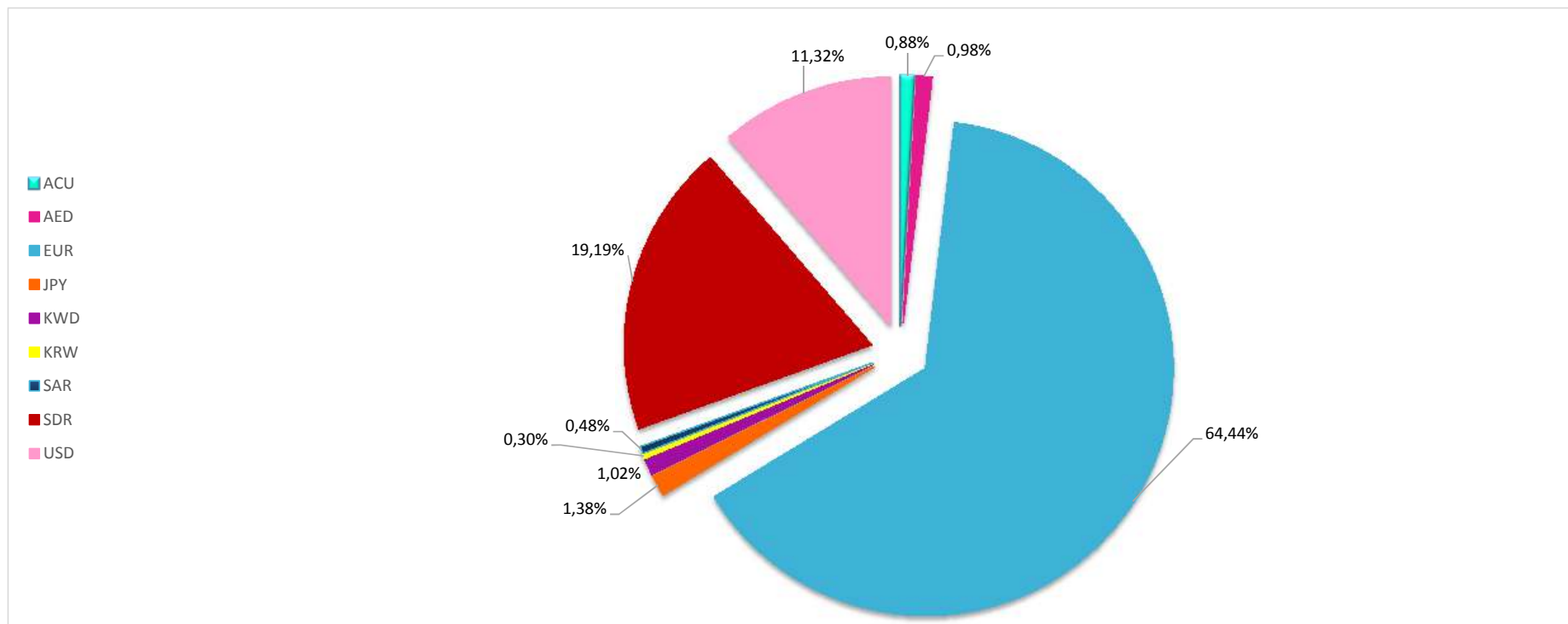
Table 9: EXTERNAL DEBT OF ALBANIA¹
DEBT OUTSTANDING DISBURSED BY CREDITORS

(in million EUR)											(in million EUR)	
Sipas kreditorëve	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Q2 2021 ²	By Creditors
<i>-Shumëpalësh (I)</i>	1.287,44	1.419,99	1.455,66	1.777,95	1.952,26	2.088,10	2.252,71	2.417,48	2.426,34	2.532,76	2.676,01	-Multilateral (I)
CEB	100,56	108,24	109,30	106,78	103,49	97,83	96,19	99,00	101,38	94,31	88,49	CEB
EBRD	117,96	138,09	133,06	140,71	134,42	116,06	95,08	187,75	171,08	253,60	241,95	EBRD
EC	9,00	9,00	9,00	9,00	9,00	9,00	7,20	5,40	3,60	1,80	90,00	EC
EIB	196,94	218,00	233,70	235,74	232,58	216,15	197,65	178,77	158,83	160,00	152,38	EIB
IBRD	39,13	45,12	48,65	224,01	243,43	274,55	496,94	570,49	652,94	689,07	786,60	IBRD
IDA	662,67	662,78	632,81	668,78	691,84	662,33	587,67	565,45	532,98	466,35	455,05	IDA
IDB	96,84	168,85	213,34	252,42	290,60	322,62	348,37	383,14	387,13	345,48	354,43	IDB
IFAD	30,89	31,19	31,22	33,28	34,54	32,88	29,12	28,29	27,18	24,40	24,18	IFAD
OPEC	33,45	38,72	44,59	51,13	55,96	54,22	43,77	45,04	49,08	41,13	40,38	OPEC
FMN	-	-	-	56,09	156,41	302,47	350,73	354,15	342,13	456,62	442,55	IMF
<i>-Dypalësh (II)</i>	506,73	538,69	558,88	615,95	702,53	737,92	728,94	735,17	739,14	723,46	722,89	-Bilateral (II)
GJERMANI	158,85	160,88	164,85	178,50	216,22	233,49	227,42	215,79	209,71	213,59	215,85	GERMANY
GREQI	12,18	11,93	11,69	11,43	11,18	2,13	1,88	1,63	1,38	1,12	1,00	GREECE
AUSTRI	13,84	24,31	32,69	44,58	56,19	59,71	57,80	54,63	51,45	47,73	45,50	AUSTRIA
ITALI	204,99	219,12	220,40	221,77	235,90	238,32	238,32	244,83	250,16	250,85	251,88	ITALY
JAPONI	51,19	43,10	32,27	46,02	58,46	73,71	77,70	82,05	80,30	71,73	66,46	JAPAN
KINË	1,44	1,41	1,35	1,53	1,70	1,76	1,55	1,62	1,66	1,51	1,56	CHINA
KUVAIT	26,19	26,65	26,91	28,54	28,07	25,89	20,32	24,70	32,47	43,21	49,03	KUWAIT
NORVEGJI	0,96	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	NORWAY
HOLLANDË	9,74	8,46	7,16	5,86	4,56	3,25	1,95	-	-	-	-	NETHERLANDS
SPANJË	7,20	7,06	6,76	7,65	8,53	8,82	7,78	8,13	7,94	6,93	6,97	SPAIN
KOREA	19,33	20,67	19,94	21,79	21,38	20,48	19,30	18,22	16,79	15,23	14,54	SOUTH KOREA
ABU DHABI	-	13,15	32,96	42,13	52,03	59,45	56,26	58,88	60,87	48,63	47,18	ABU DHABI FUND
ARABIA SAUDITE	0,83	1,96	1,90	6,16	8,31	10,92	18,66	24,69	26,42	22,92	22,93	SAUDI ARABIA
<i>Kreditorë privatë (III)</i>	530,00	530,00	530,00	507,00	887,46	879,31	840,05	1.099,61	1.054,18	1.429,67	1.405,33	Private Creditors (III)
KREDITORË PRIVATË	230,00	230,00	230,00	207,00	437,46	429,31	390,05	349,61	304,18	279,67	255,33	PRIVATE CREDITORS
EUROBONDI	300,00	300,00	300,00	300,00	450,00	450,00	450,00	750,00	750,00	1.150,00	1.150,00	EUROBOND
<i>-Borxhi i rrishtedhuluar (IV) (A+B)</i>	79,45	73,25	51,08	42,07	33,63	26,00	16,48	11,70	7,61	2,47	-	-Rescheduled Debt (IV) (A+B)
-Klubi i Parisit (A)	26,25	24,39	21,90	22,63	22,53	20,21	14,78	11,70	7,61	2,47	-	-Paris Club (A)
GJERMANI	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	GERMANY
ITALI	2,27	2,07	1,84	1,73	1,57	1,34	1,01	0,76	0,47	0,16	-	ITALY
RUSI	23,98	22,32	20,05	20,90	20,96	18,87	13,77	10,94	7,14	2,32	-	RUSSIA
-Të tjerë (B)	53,20	48,87	29,19	19,44	11,10	5,79	1,70	-	-	-	-	-Others (B)
TURQI	7,61	5,80	3,97	2,70	1,00	-	-	-	-	-	-	TURKEY
GREQI	22,24	17,54	13,30	11,71	9,32	5,79	1,70	-	-	-	-	GREECE
KINË	10,22	7,50	4,80	2,71	-	-	-	-	-	-	-	CHINA
HUNGARI	2,19	2,15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	HUNGARY
GJERMANI	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	GERMANY
RUMANIA	1,47	1,03	0,59	0,22	-	-	-	-	-	-	-	ROMANIA
SLLOVAKI	1,18	0,77	0,37	-	-	-	-	-	-	-	-	SLOVAK REP.
MALI I ZI	-	0,20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	MONTENEGRO
KROACI	-	3,12	1,00	-	-	-	-	-	-	-	-	CROATIA
MAQEDONIA E VERIUT	-	1,36	0,43	-	-	-	-	-	-	-	-	NORTH MACEDONIA
ÇEKI	2,35	1,54	0,74	-	-	-	-	-	-	-	-	CZECH REP.
SLOVENIA	-	1,46	-	-	-	-	-	-	-	-	-	SLOVENIA
BOSNJA-HERCEGOVINA	-	1,87	0,90	-	-	-	-	-	-	-	-	BOSNIA-HERCEG
SERBIA	5,94	4,53	3,10	2,10	0,78	-	-	-	-	-	-	SERBIA
GJITHSEJ (I+II+III+IV)	2.403,62	2.561,94	2.595,62	2.942,97	3.575,88	3.731,34	3.838,18	4.263,96	4.227,27	4.688,36	4.804,24	TOTAL (I+II+III+IV)

1) Përfshin borxhin e jashtëm të qeverisë qendrore buxhetore dhe borxhin shtetëror të garantuar/ Includes Budgetary Central Government and Central Government Guaranteed External Debt

2) Deri më 30.06.2021, të dhëna paraprake /As of Jun. 30, 2021, data are preliminary

Grafik 9: Borxhi i Jashtëm i Qeverisë Qendrore Buxhetore dhe Borxhi i Garantuar sipas monedhës
Graph 9: Budgetary Central and Government Guaranteed External Debt Outstanding by Currency



1) Përfshin borxhin e jashtëm të qeverisë qendrore buxhetore dhe borxhin shtetëror të garantuar/ Includes Budgetary Central Government and Central Government Guaranteed External Debt

Tabela 10: BORXHI I JASHTËM I SHQIPËRISË¹

TËRHEQJET NË VITE NGA KREDITË E HUAJA SIPAS KREDITORËVE

Table 10: EXTERNAL DEBT OF ALBANIA¹

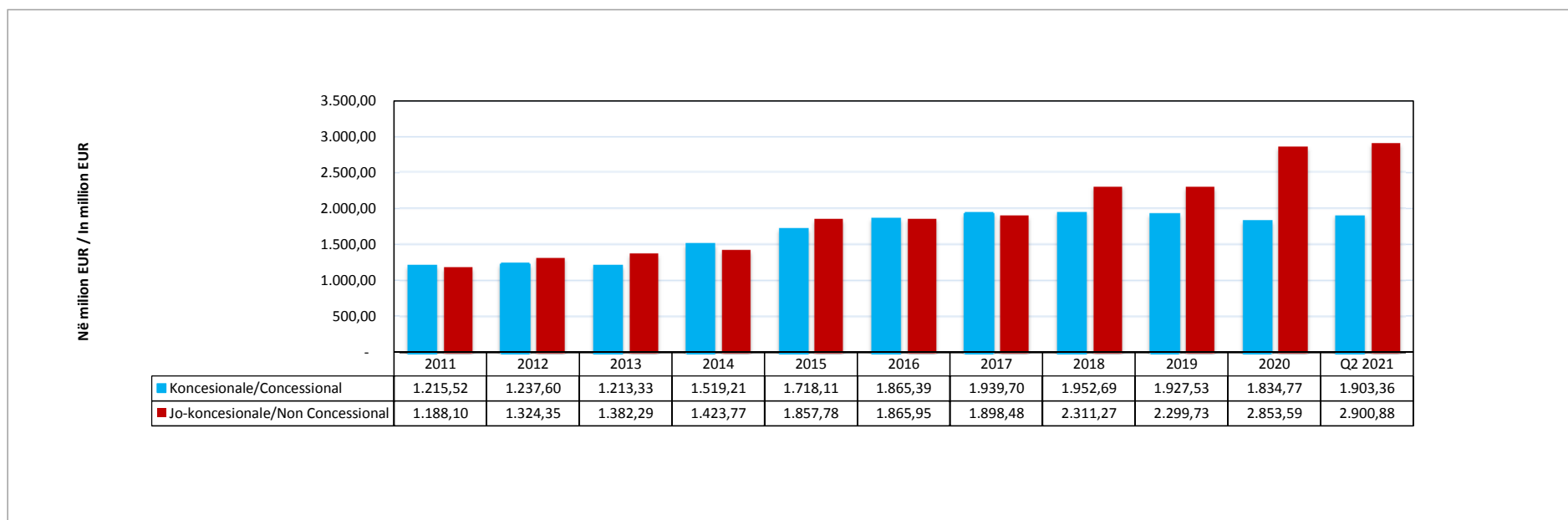
DRAWINGS BY YEARS AND BY CREDITORS

(in million EUR)												(in million EUR)	
Sipas kreditorëve	Deri më 31.12.2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Q2 2021 ²	TOTALI	By Creditors
<i>-Shumëpalësh (I)</i>	<i>1.536,14</i>	<i>220,03</i>	<i>132,49</i>	<i>313,53</i>	<i>171,71</i>	<i>211,16</i>	<i>385,93</i>	<i>228,99</i>	<i>135,93</i>	<i>375,92</i>	<i>205,15</i>	<i>3.916,98</i>	<i>-Multilateral (I)</i>
CEB	102,06	8,68	2,79	-	1,49	1,50	8,60	13,80	13,60	4,00	-	156,52	CEB
IBRD	40,29	8,20	5,92	177,18	21,26	34,18	228,30	74,88	87,52	55,63	99,37	832,73	IBRD
EC	9,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	90,00	99,00	EC
EBRD	203,22	37,88	16,45	28,26	13,61	2,14	2,04	118,91	10,37	109,29	3,98	546,16	EBRD
EIB	247,20	31,52	25,50	17,00	13,50	0,61	0,12	-	-	22,00	3,00	360,45	EIB
IDA	740,49	21,66	11,38	14,38	5,16	2,35	1,63	1,15	0,32	0,29	0,01	798,83	IDA
IDB	106,82	79,46	58,15	19,04	18,72	25,92	72,24	16,70	16,72	10,03	8,78	432,59	IDB
IFAD	36,77	1,68	2,14	1,32	0,44	-	(0,09)	-	-	-	-	42,26	IFAD
OPEC	50,28	30,95	10,16	3,33	2,48	0,01	-	3,55	7,39	0,24	0,00	108,40	OPEC
FMN	-	-	-	53,00	95,06	144,45	73,10	-	-	174,44	-	540,05	IMF
<i>-Dypalësh (II)</i>	<i>812,69</i>	<i>57,82</i>	<i>52,55</i>	<i>71,50</i>	<i>103,02</i>	<i>81,04</i>	<i>53,20</i>	<i>42,95</i>	<i>49,21</i>	<i>48,71</i>	<i>25,22</i>	<i>1.397,89</i>	<i>-Bilateral (II)</i>
AUSTRIA	18,34	10,47	8,38	12,33	12,84	5,11	0,82	-	-	-	-	68,29	AUSTRIA
BULLGARI	0,08	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,08	BULGARIA
ÇEKI	8,49	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8,49	CZECH REP.
GREQI	49,35	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	49,35	GREECE
GJERMANI	194,11	9,85	13,43	26,32	51,61	38,49	16,20	11,50	18,51	28,31	18,24	426,57	GERMANY
HUNGARI	11,92	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	11,92	HUNGARY
ITALI	250,29	18,12	4,45	4,51	17,31	5,70	-	7,20	7,96	3,53	1,03	320,09	ITALY
JAPONI	56,33	1,09	0,97	16,67	9,71	14,53	13,62	4,41	1,15	-	0,17	118,65	JAPAN
JUGOSLLAVI	0,05	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,05	YUGOSLAVIA
MAQEDONIA E VERIUT	2,39	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,39	NORTH MACEDONIA
TURQI	26,86	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26,86	TURKEY
KUVAIT	47,95	3,46	3,99	2,11	0,66	0,45	-	6,13	9,44	15,66	4,72	94,59	KUWAIT
KINE	41,09	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	41,09	CHINA
KOREA	22,05	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22,05	SOUTH KOREA
POLONI	0,92	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,92	POLAND
RUMANI	4,50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,50	ROMANIA
SPANJE	6,71	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6,71	SPAIN
SLOVAKI	4,30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,30	SLOVAKIA
SUEDI	3,14	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,14	SWEDEN
NORVEGJI	28,86	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	28,86	NORWAY
ABU DHABI	-	13,64	21,32	5,83	8,92	14,05	12,39	8,15	9,32	0,96	1,05	95,61	ABU DHABI
ARABIA SAUDITE	0,80	1,17	0,01	3,72	1,97	2,71	10,17	5,56	2,83	0,26	0,02	29,20	SAUDI ARABIA
HOLLANDE	12,41	0,02	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12,43	NETHERLANDS
RUSIA	0,73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,73	RUSSIA
SERBIA	5,93	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5,93	SERBIA
ZVICRA	4,47	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,47	SWITZERLAND
MALI I ZI	0,43	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,43	MONTENEGRO
KROACIA	4,47	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,47	CROATIA
SLLOVENIA	2,91	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,91	SLOVENIA
BOSNIA-HERCEGOVINA	2,82	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,82	BOSNIA-HERCEG
<i>Kreditorë Privatë (III)</i>	<i>721,09</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>701,08</i>	<i>14,85</i>	<i>0,60</i>	<i>498,48</i>	<i>-</i>	<i>646,21</i>	<i>-</i>	<i>2.582,30</i>	<i>Private Creditors (III)</i>
Kreditorë Privatë	422,60	-	-	-	253,46	14,85	0,60	-	-	1,16	-	692,66	Private Creditors
EUROBONDI	298,49	-	-	-	447,62	-	-	498,48	-	645,05	-	1.889,64	EUROBOND
<i>-Klubi i Parisit (IV)</i>	<i>91,49</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>91,49</i>	<i>-Paris Club (IV)</i>
AUSTRI	8,85	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8,85	AUSTRIA
ANGLI	0,02	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,02	UNITED KINGDOM
DANIMARKE	0,12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,12	DENMARK
FRANCE	21,85	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21,85	FRANCE
GJERMANI	13,14	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13,14	GERMANY
HOLLANDE	1,18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,18	NETHERLANDS
ITALI	7,57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,57	ITALY
JAPONI	0,24	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,24	JAPAN
RUSI	38,52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	38,52	RUSSIA
GJITHSEJ (I+II+III+IV)	3.161,41	277,85	185,04	385,02	975,81	307,05	439,73	770,41	185,14	1.070,84	230,37	7.988,66	TOTAL (I+II+III+IV)

1) Përfshin borxhin e jashtëm të qeverisë qendrore buxhetore dhe borxhin shtetëror të garantuar/ Includes Budgetary Central Government and Central Government Guaranteed External Debt

2) Deri më 30.06.2021, të dhëna paraprake /As of Jun. 30, 2021, data are preliminary

Grafik 10: Stoku i Borxhit të Jashtëm sipas koncesionalitetit
Graph 10: External Debt by concessionalit



1) Përfshin borxhin e jashtëm të qeverisë qendrore buxhetore dhe borxhin shtetëror të garantuar/ Includes Budgetary Central Government and Central Government Guaranteed External Debt

Tabela 11: BORXHI I JASHTËM I SHQIPËRISË¹
TËRHEQJET NË VITE SIPAS SEKTORËVE EKONOMIKË

Table 11 :EXTERNAL DEBT OF ALBANIA¹
DRAWINGS BY ECONOMIC SECTORS

(milion EUR)

(in million EUR)

Sipas sektorëve ekonomikë	Deri më 31.12.2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Q2 2021 ²	GJITHSEJ	By Economic Sectors
ADMINISTRATA SHITËTORE	32,88		4,64	4,64	1,03	1,40	0,89	0,63	0,78	0,93	0,59	48,41	Public Administration
ARËSIMI	60,10	9,12	0,71	(0,39)	1,25	1,00	0,25	-	-	0,20	0,19	72,43	Education
BILANCI I PAGESAVE	18,35	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18,35	Balance of Payment
BUJQËSI, UJITJE	142,93	-	-	-	1,79	-	-	0,06	-	-	-	144,78	Agriculture-Irrigation
ENERGJETIKË	504,37	17,82	19,89	31,63	45,51	27,22	51,77	153,84	14,24	105,72	11,65	983,65	Energy
IMPORT MALLRASH DHE PAJISJESH	54,74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	54,74	Import of Goods and Services
INDUSTRI E LEHTË	2,56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,56	Light Industry
INFRASTRUKTURË URBANE DHE RURALE	66,00	0,56	6,17	8,47	16,88	23,70	24,34	21,08	25,46	5,60	5,55	203,81	Urban and Rural Infrastructure
KLUBI I PARISIT DHE RISKEDULIME TË TJERA	225,01	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	225,01	Paris Club & Other Rescheduling
MBËSHETJETE PËR BUXHETIN	751,12	-	-	218,73	801,51	153,17	234,30	506,07	14,05	834,90	157,30	3.671,15	Budgetary Support
MBROJTJA	11,18	1,79	2,27	-	-	-	-	-	-	-	-	15,24	Defence
MBROJTJA E MJEDISIT	4,53	1,05	-	-	0,42	0,73	0,02	2,17	0,44	2,08	0,76	12,20	Environmental Protection
PYJE	7,22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,22	Forestry
SHËNDETËSI	82,99	10,75	0,47	6,87	10,18	1,05	0,57	12,36	7,12	8,48	6,75	147,61	Health
SHËNDETËSI	17,23	1,80	2,66	-	-	-	-	-	-	-	-	21,69	Social Safety/Labor Market
STREHIMI	27,18	0,43	-	-	1,34	-	-	-	-	-	-	28,95	Housing
TELEKOMUNIKACION	14,69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14,69	Telecommunication
TRANSPORT	798,47	193,22	129,15	76,37	52,43	41,32	79,70	44,30	77,57	72,51	28,21	1.593,25	Transport
TRANSPORTI AJROR	23,64	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	23,64	Air Transport
TRANSPORTI HEKURUDHOR	3,10	-	-	-	-	-	-	-	-	0,37	-	3,47	Rail Transport
UJËSJELLËSA/KANALIZIME	180,61	25,48	16,55	37,38	31,67	42,38	45,15	29,90	44,62	37,86	19,37	510,97	Water Supply and Sewerage
ZHVILL. SEK.PRIVAT	60,08	13,79	(0,01)	-	7,00	-	-	-	-	-	-	80,86	Enterprise Sector Development
ZHVILLIMI RURAL	45,92	2,03	2,54	1,32	1,33	0,23	2,13	-	0,86	-	-	56,36	Rural Development
MEDIA TELEVIZIVE	-	-	-	-	3,46	14,85	0,60	-	-	1,16	-	20,06	Media TV
FURNIZIMI DHE TREGTIA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,04	-	1,04	Supply and Trade
TË TJERA	26,53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26,53	Other
GJITHSEJ	3.161,41	277,84	185,04	385,02	975,81	307,06	439,73	770,41	185,14	1.070,84	230,37	7.988,67	TOTAL

1) Përfshin borxhin e jashtëm të qeverisë qendrore buxhetore dhe borxhin shtetëror të garantuar/ Includes Budgetary Central Government and Central Government Guaranteed External Debt

2) Deri më 30.06.2021, të dhëna paraprake /As of Jun. 30, 2021, data are preliminary

Tabela 12: BORXHI I JASHTËM I SHQIPËRISË¹
PJESA E PATËRHEQUR E KREDIVE

Table 12: EXTERNAL DEBT OF ALBANIA¹
COMMITTED UNDISBURSED BALANCE

(milion EUR)												(in million EUR)
Sipas kreditorëve	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Q2 2021 ²	By Creditors
<i>-Shumëpalësh (I)</i>	467,38	339,24	430,31	723,85	871,34	872,46	753,72	629,12	466,26	343,29	462,41	<i>-Multilateral (I)</i>
CEB	15,62	6,94	4,15	4,15	44,48	42,99	34,39	20,59	6,99	2,98	2,98	CEB
EBRD	77,53	47,14	96,39	68,12	54,52	270,18	303,47	184,56	137,31	103,68	160,96	EBRD
EC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	90,00	EC
EIB	74,95	46,43	55,93	56,93	43,43	35,89	35,77	35,77	43,77	21,77	18,77	EIB
IBRD	18,33	63,61	87,92	132,84	356,78	322,60	308,63	322,04	235,07	185,21	168,03	IBRD
IDA	67,62	39,94	26,46	11,95	5,94	3,55	1,74	0,61	0,30	0,01	0,00	IDA
IDB	196,72	114,28	151,40	150,32	146,09	123,93	69,71	55,07	39,52	26,84	18,80	IDB
IFAD	6,32	4,58	2,20	1,08	0,57	0,57	-	-	-	-	-	IFAD
OPEC	10,29	16,32	5,85	2,72	0,50	-	-	10,47	3,30	2,79	2,87	OPEC
FMN	-	-	-	295,74	219,02	72,75	-	-	-	-	-	IMF
<i>-Dypalësh (II)</i>	385,67	367,30	382,07	362,28	355,18	316,90	374,25	341,02	362,22	300,96	355,60	<i>-Bilateral (II)</i>
GJERMANI	153,39	157,54	147,51	121,08	150,87	112,38	193,18	181,65	233,14	204,83	266,59	GERMANY
GREQI	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	GREECE
ITALI	89,51	71,38	91,94	87,43	70,12	64,42	66,51	64,31	56,35	52,82	51,79	ITALY
JAPONI	106,90	93,27	72,20	55,70	51,71	40,94	24,69	21,83	21,44	20,64	19,69	JAPAN
KUVAIT	13,06	9,33	5,01	2,87	2,40	39,25	35,07	30,15	19,40	20,31	16,19	KUWAIT
AUSTRI	14,22	3,74	7,67	19,83	7,00	1,89	-	-	-	-	-	AUSTRIA
ARABIA SAUDITE	8,45	7,13	6,82	24,24	25,01	23,01	35,83	31,72	29,57	1,12	1,14	SAUDI ARABIA
HOLLANDE	0,03	0,02	0,02	0,02	-	-	-	-	-	-	-	NETHERLANDS
KINA	0,11	0,11	0,10	0,12	0,13	0,13	0,12	0,12	0,13	0,12	0,12	CHINA
SPANJA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	SPAIN
KOREA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	SOUTH KOREA
ABU DHABI	-	24,78	50,80	51,00	47,93	34,88	18,85	11,23	2,19	1,12	0,08	ABU DHABI FUND
<i>-Kreditorë privatë (III)</i>	-	-	-	-	16,61	1,76	1,16	1,16	1,16	-	-	<i>-Private Creditor (III)</i>
Deutsche Bank Frankfurt am Main	-	-	-	-	16,61	1,76	1,16	1,16	1,16	-	-	Deutsche Bank Frankfurt am Main
GJITHSEJ (I+II+III)	853,05	706,54	812,37	1.086,13	1.243,12	1.191,12	1.129,12	971,30	829,64	644,25	818,02	TOTAL (I+II+III)

1) Përfshin borxhin e jashtëm të qeverisë qendrore buxhetore dhe borxhin shtetëror të garantuar/ Includes Budgetary Central Government and Central Government Guaranteed External Debt

2) Deri më 30.06.2021, të dhëna paraprake /As of Jun. 30, 2021, data are preliminary

Aneksi 1: Financimi me huamarrje të brendshme i Deficitit Buxhetor
Annex 1: Deficit Financing via Domestically issued Debt Securities

Tabela 13: Financimi me huamarrje të brendshme i Deficitit Buxhetor
Table 13: Domestic Deficit Financing

në milion Lekë

ALL milion

	Q2 2021	
Financimi i Deficitit	32.052	Deficit financing
Nga i cili:		of which :
Instrumenta Afatshkurtër	8.982	Short term instruments
- Bono Thesari Lekë	8.982	Tbills (Lek)
- Bono Thesari Euro		Tbills (EURO)
Instrumenta Afatgjatë	23.070	Long term instruments
- Obligacione të qeverisë 2 vjeçare	6.720	2 y bonds
- Obligacione të qeverisë 3 vjeçare	6.023	3 y bonds
- Obligacione të qeverisë 5 vjeçare	630	5 y bonds
- Obligacione të qeverisë 7 vjeçare	1.499	7 y bonds
- Obligacione të qeverisë 10 vjeçare	8.197	10 y bonds
- Obligacione të qeverisë 2 vjeçare Euro	-	2 y bonds EUR

1) Financimi llogaritet si diferencë ndërmjet emetimeve dhe maturimeve. Vlerat negative tregojnë që maturimet janë më të mëdha se emetimet

1) Deficit financing is measured as difference between issuances and maturities. Negative values show that maturities are greater than issuances.

Aneksi 2 : Mbajtësit e borxhit të brendshëm dhe kurba e yield-it
Annex 2: Domestic Debt holders and Yield Curves

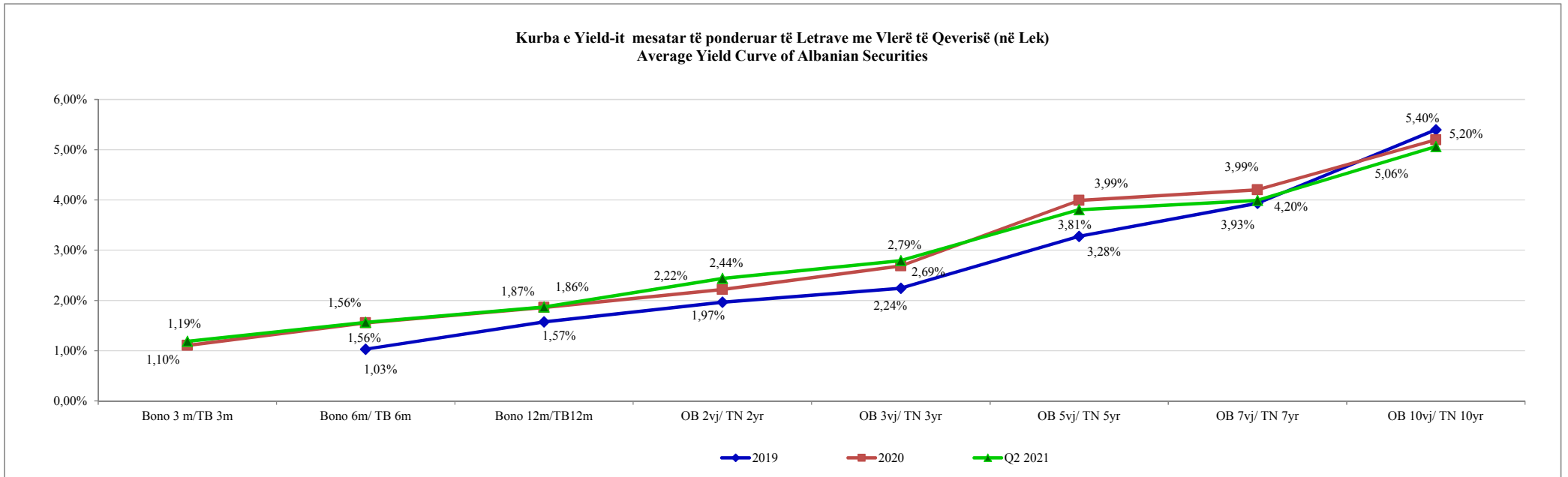
Tabela 14: Mbajtësit e Borxhit të Brendshëm ^{1;2}
Table 14: Domestic debt holders ¹

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Q2 2021	
BOA	12,27%	11,26%	9,91%	9,28%	7,94%	8,02%	8,10%	8,99%	9,11%	BOA
Sistemi bankar, nga te cilat	62,56%	61,53%	58,20%	60,33%	60,96%	61,25%	62,22%	63,35%	64,35%	Banking sector, from which
-klientë të bankës						1,00%	3,67%	5,48%	6,13%	- Bank Clients
Sistemi jo bankar, nga të cilat	12,66%	15,29%	17,06%	15,32%	16,24%	15,58%	16,27%	15,93%	15,60%	Non Banking sector, from which
-Institucione financiare	11,88%	14,10%	15,88%	13,95%	14,97%	13,99%	14,16%	14,01%	13,75%	- Finan. Inst.
-Institucione jo financiare	0,78%	1,18%	1,18%	1,37%	1,27%	1,60%	2,11%	1,92%	1,84%	-Non Finan. Inst.
Individë	12,50%	11,92%	14,83%	15,07%	14,86%	15,15%	13,41%	11,73%	10,94%	Individuals

1) Nuk përfshihen Rivlerësimi i valutës dhe Garancitë/Foreign exchange reserves reevaluation and Guarantees are not included

2) Sipas rezultateve të ankandeve në tregun primar/Based on the auction results in the primary market

Grafik 11: Kurba e Yield-it të Letrave me Vlerë sipas maturimit
Graph 11 : Average yield curve of Albanian securities by type of maturity



Grafik 12 Yield-i Mesatar i Ponderuar i Letrave me Vlerë për vitet 2011 -Q2 2021
 Graph 12: Average yield curve of securities. Evolution from 2011 to Q2 2021

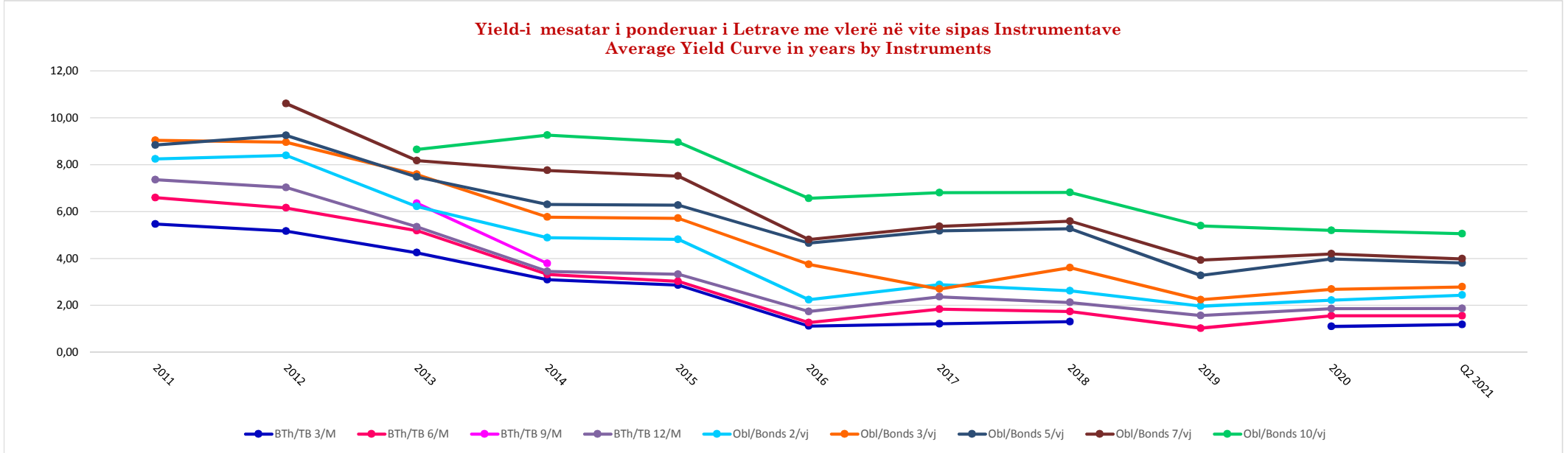


Tabela: 15 Yield-i mesatar dhe Ditë mesatare në maturim me dhe pa Bankën e Shqipërisë
 Table: 15 Average Maturities and Average Yield with and without Central Bank holdings

	Dite mesatare në maturim/ Average Maturity	Yield-i mesatar/ Average Yield	Dite mesatare në maturim pa BoA/ Average Maturity W/O BoA	Yield-i mesatar pa BoA/ Average Yield W/O BoA
31.12.1994	74	13,87	76	14,23
31.12.1995	173	15,40	173	15,40
31.12.1996	162	20,36	162	20,35
31.12.1997	160	34,19	153	34,21
31.12.1998	162	27,35	176	27,78
31.12.1999	133	18,36	139	18,42
31.12.2000	118	11,82	137	12,71
31.12.2001	112	9,40	127	9,59
31.12.2002	124	11,45	144	11,52
31.12.2003	135	9,89	156	10,29
31.12.2004	154	8,38	173	8,71
31.12.2005	195	7,43	223	7,59
31.12.2006	242	6,74	284	6,81
31.12.2007	346	7,86	409	8,07
31.12.2008	401	8,21	470	8,46
31.12.2009	406	8,95	471	9,24
31.12.2010	384	8,43	438	8,71
31.12.2011	360	8,02	404	8,26
31.12.2012	386	7,84	428	8,05
31.12.2013	559	6,72	624	6,98
31.12.2014	630	5,39	699	5,66
31.12.2015	706	5,31	781	5,58
31.12.2016	753	4,37	821	4,67
31.12.2017	780	4,33	838	4,51
31.01.2018	788	4,31	840	4,47
28.02.2018	802	4,25	851	4,41
31.03.2018	798	4,28	848	4,44
30.04.2018	807	4,31	859	4,48
31.05.2018	811	4,31	861	4,47
30.06.2018	805	4,32	857	4,49
31.07.2018	807	4,32	860	4,49
31.08.2018	799	4,27	854	4,45
30.09.2018	790	4,27	846	4,45
30.10.2018	793	4,26	849	4,44
30.11.2018	784	4,23	839	4,41
31.12.2018	783	4,18	840	4,38
31.01.2019	817	4,16	879	4,36
28.02.2019	818	4,07	877	4,30
31.03.2019	823	4,02	882	4,23
30.04.2019	823	3,97	883	4,20
31.05.2019	821	3,90	877	4,14
30.06.2019	822	3,85	876	4,07
31.07.2019	831	3,86	887	4,09
30.08.2019	824	3,87	880	4,09
30.09.2019	819	3,84	877	4,06
30.10.2019	812	3,85	869	4,06
30.11.2019	801	3,83	858	4,04
31.12.2019	787	3,84	845	4,04
31.01.2020	792	3,85	848	4,05
29.02.2020	784	3,83	841	4,04
31.03.2020	800	3,79	857	3,98
30.04.2020	800	3,78	857	3,96
29.05.2020	795	3,77	848	3,94
30.06.2020	789	3,75	843	3,92
31.07.2020	799	3,77	855	3,95
31.08.2020	790	3,74	848	3,92
30.09.2020	798	3,71	860	3,89
31.10.2020	795	3,70	856	3,88
30.11.2020	784	3,68	846	3,86
31.12.2020	783	3,65	845	3,81
31.01.2021	785	3,66	851	3,85
28.02.2021	781	3,64	844	3,82
31.03.2021	778	3,61	841	3,79
30.04.2021	793	3,632	860	3,818
31.05.2021	784	3,618	848	3,812
30.06.2021	782	3,580	843	3,774

1) Yieldi ne emetim/Yield at issuance

Aneksi 3: Borxhi i Jashtëm
Annex 3: Focus on External Debt

Tabela 16: BORXHI I JASHTËM I QEVERISË QENDRORE BUXHETORE
TË DHËNA PËRMBLEDHËSE
Table 16: BUDGETARY CENTRAL GOVERNMENT EXTERNAL DEBT
SUMMARIZED DATA

(milion EUR)

(in million EUR)

Klasifikimi	Deri më 31.12.2011 Up to 31.12.2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Q2 2021 ¹	Classification
I. TE DHËNA KUMULATIVE												I. CUMULATIVE DATA (STOCK)
Borxhi Neto	2.118,16	2.291,23	2.371,61	2.739,55	3.389,47	3.559,91	3.689,49	4.025,31	4.008,01	4.401,25	4.531,19	Debt Outstanding Disbursed (DOD)
Tërheqjet	2.764,34	3.031,95	3.211,63	3.596,18	4.568,53	4.859,80	5.297,47	5.949,88	6.124,10	7.099,37	7.325,45	Drawings
Pagesat e Borxhit	911,29	1.023,83	1.147,45	1.310,89	1.814,95	2.034,09	2.282,35	2.773,97	3.094,72	3.668,38	3.854,22	Debt Service
-Principal	570,23	632,40	706,72	815,07	1.241,51	1.385,18	1.557,25	1.945,39	2.168,15	2.646,38	2.779,46	-Principal
-Interes	341,06	391,43	440,73	495,82	573,44	648,91	725,10	828,58	926,57	1.022,00	1.074,76	-Interest
Borxhi i nënshkruar i patërhequr	823,84	735,58	795,76	1.070,08	1.170,46	916,24	807,84	768,02	637,28	549,43	727,50	Committed Undisbursed Balance (CUB)
II. TE DHËNA VJETORE												II. ANNUAL DATA (FLOWS)
Tërheqjet	205,76	267,61	179,68	384,55	972,35	291,27	437,67	652,41	174,22	975,27	226,08	Drawings
Pagesat e Borxhit	102,58	112,54	123,62	163,44	504,06	219,14	248,26	491,62	320,75	573,66	185,83	Debt Service
-Principal	53,75	62,17	74,33	108,35	426,44	143,67	172,07	388,14	222,76	478,23	133,08	-Principal
-Interes	48,83	50,37	49,30	55,09	77,63	75,47	76,19	103,48	97,99	95,44	52,76	-Interest

1) Deri më 30.06.2021, të dhëna paraprake /As of Jun. 30, 2021, data are preliminary

2) Kjo tabelë lidhet me tabelën 7 dhe nuk përfshin borxhin e jashtëm të garantuar. Ajo plotësohet nga tabela në Aneksin 4

2) This table is related to table 7 and this presentation excludes guaranteed debt. It is complementary to table in Annex 4.

Tabela 17: BORXHI I JASHTËM I QEVERISË QENDRORE BUXHETORE
TËRHEQJET NË VITE NGA KREDITË E HUAJA SIPAS KREDITORËVE

Table 17: BUDGETARY CENTRAL GOVERNMENT EXTERNAL DEBT
DRAWINGS BY YEARS AND BY CREDITORS

Sipas kreditorëve	Deri më 31.12.2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Q2 2021 ¹	TOTALI	By Creditors
<i>-Shumëpalësh (I)</i>	1,338.60	211.01	127.52	313.53	171.71	210.24	385.09	110.99	135.93	286.18	205.15	3,495.95	<i>-Multilateral (I)</i>
CEB	102,06	8,68	2,79	-	1,49	1,50	8,60	13,80	13,60	4,00	-	156,52	CEB
IBRD	40,29	8,20	5,92	177,18	21,26	34,18	228,30	74,88	87,52	55,63	99,37	832,73	IBRD
EC	9,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	90,00	99,00	EC
EBRD	80,33	28,86	11,48	28,26	13,61	1,22	1,20	0,91	10,37	19,55	3,98	199,78	EBRD
EIB	172,55	31,52	25,50	17,00	13,50	0,61	0,12	-	-	22,00	3,00	285,80	EIB
IDA	740,49	21,66	11,38	14,38	5,16	2,35	1,63	1,15	0,32	0,29	0,01	798,83	IDA
IDB	106,82	79,46	58,15	19,04	18,72	25,92	72,24	16,70	16,72	10,03	8,78	432,59	IDB
IFAD	36,77	1,68	2,14	1,32	0,44	-	(0,09)	-	-	-	-	42,26	IFAD
OPEC	50,28	30,95	10,16	3,33	2,48	0,01	-	3,55	7,39	0,24	0,00	108,40	OPEC
FMN	-	-	-	53,00	95,06	144,45	73,10	-	-	174,44	-	540,05	IMF
<i>-Dypalësh (II)</i>	613.19	56.60	52.16	71.02	103.02	81.04	52.58	42.95	38.29	44.04	20.93	1,175.81	<i>-Bilateral (II)</i>
AUSTRIA	18,34	10,47	8,38	12,33	12,84	5,11	0,82	0,00	-	-	-	68,29	AUSTRIA
BULLGARI	0,08	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,08	BULGARIA
ÇEKI	8,49	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8,49	CZECH REP.
GREQI	40,54	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	40,54	GREECE
GJERMANI	112,81	9,64	13,43	26,32	51,61	38,49	15,58	11,50	14,08	26,53	14,26	334,25	GERMANY
HUNGARI	11,92	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	11,92	HUNGARY
ITALI	199,51	17,11	4,06	4,04	17,31	5,70	-	7,20	1,47	0,63	0,72	257,74	ITALY
JAPONI	19,76	1,09	0,97	16,67	9,71	14,53	13,62	4,41	1,15	-	0,17	82,09	JAPAN
JUGOSLLAVI	0,05	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,05	YUGOSLAVIA
MAQEDONIA E VERIUT	2,39	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,39	NORTH MACEDONIA
TURQI	26,86	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26,86	TURKEY
KUVAIT	47,95	3,46	3,99	2,11	0,66	0,45	-	6,13	9,44	15,66	4,72	94,59	KUWAIT
KINE	41,09	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	41,09	CHINA
POLONI	0,92	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,92	POLAND
RUMANI	4,50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,50	ROMANIA
SPANJE	6,71	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6,71	SPAIN
SLOVAKI	4,30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,30	SLOVAKIA
SUEDI	3,14	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,14	SWEDEN
NORVEGJI	28,86	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	28,86	NORWAY
ABU DHABI	-	13,64	21,32	5,83	8,92	14,05	12,39	8,15	9,32	0,96	1,05	95,61	ABU DHABI FUND
ARABIA SAUDITE	0,80	1,17	0,01	3,72	1,97	2,71	10,17	5,56	2,83	0,26	0,02	29,20	SAUDI ARABIA
HOLLANDE	12,41	0,02	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12,43	NETHERLANDS
RUSIA	0,73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,73	RUSSIA
SERBIA	5,93	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5,93	SERBIA
ZVICRA	4,47	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,47	SWITZERLAND
MALI I ZI	0,43	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,43	MONTENEGRO
KROACIA	4,47	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,47	CROATIA
SLOVENIA	2,91	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,91	SLOVENIA
BOSNJA-HERCEGOVINA	2,82	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,82	BOSNIA-HERCEG
<i>Kreditor Privat (III)</i>	721.09	-	-	-	697.62	-	-	498.48	-	645.05	-	2,562.24	<i>Private Creditors (III)</i>
Kreditor Privatë kredi	422,60	-	-	-	250,00	-	-	-	-	-	-	672,60	Private Creditors Loans
EUROBONDI	298,49	-	-	-	447,62	-	-	498,48	-	645,05	-	1,889,64	EUROBOND
<i>-Klubi i Parisit (IV)</i>	91.44	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	91.44	<i>-Paris Club (IV)</i>
AUSTRI	8,85	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8,85	AUSTRIA
ANGLI	0,02	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,02	UNITED KINGDOM
DANIMARKE	0,12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,12	DENMARK
FRANCE	21,85	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21,85	FRANCE
GJERMANI	13,14	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13,14	GERMANY
HOLLANDE	1,18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,18	NETHERLANDS
ITALI	7,57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,57	ITALY
JAPONI	0,20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,20	JAPAN
RUSI	38,52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	38,52	RUSSIA
GJITHSEJ (I+II+III+IV)	2,764.32	267.61	179.68	384.55	972.35	291.27	437.67	652.41	174.22	975.27	226.08	7,325.43	TOTAL (I+II+III+IV)

1) Deri më 30.06.2021, të dhëna paraprake /As of Jun. 30, 2021, data are preliminary

Tabela 18: BORXHI I JASHTËM I QEVERISË QENDRORE BUXHETORE
BORXHI NETO SIPAS KREDITORËVE

Table 18: BUDGETARY CENTRAL GOVERNMENT EXTERNAL DEBT
DEBT OUTSTANDING DISBURSED BY CREDITORS

(million EUR)

(in million EUR)

Sipas kreditorëve	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Q2 2021 ¹	By Creditors
<i>-Shumëpalësh (I)</i>	<i>1.169,04</i>	<i>1.306,11</i>	<i>1.351,43</i>	<i>1.688,98</i>	<i>1.877,45</i>	<i>2.026,59</i>	<i>2.204,77</i>	<i>2.270,57</i>	<i>2.298,80</i>	<i>2.334,50</i>	<i>2.490,29</i>	<i>-Multilateral (I)</i>
CEB	100,56	108,24	109,30	106,78	103,49	97,83	96,19	99,00	101,38	94,31	88,49	CEB
EBRD	64,64	85,84	86,54	103,54	105,03	93,59	79,80	67,13	63,45	68,88	66,59	EBRD
EC	9,00	9,00	9,00	9,00	9,00	9,00	7,20	5,40	3,60	1,80	90,00	EC
EIB	131,86	156,37	175,99	183,94	187,16	177,10	164,98	152,48	138,92	146,46	142,03	EIB
IBRD	39,13	45,12	48,65	224,01	243,43	274,55	496,94	570,49	652,94	689,07	786,60	IBRD
IDA	662,67	662,78	632,81	668,78	691,84	662,33	587,67	565,45	532,98	466,35	455,05	IDA
IDB	96,84	168,85	213,34	252,42	290,60	322,62	348,37	383,14	387,13	345,48	354,43	IDB
IFAD	30,89	31,19	31,22	33,28	34,54	32,88	29,12	28,29	27,18	24,40	24,18	IFAD
OPEC	33,45	38,72	44,59	51,13	55,96	54,22	43,77	45,04	49,08	41,13	40,38	OPEC
FMN	-	-	-	56,09	156,41	302,47	350,73	354,15	342,13	456,62	442,55	IMF
<i>-Dypalësh (II)</i>	<i>339,67</i>	<i>381,85</i>	<i>439,09</i>	<i>501,50</i>	<i>594,38</i>	<i>646,32</i>	<i>645,24</i>	<i>658,04</i>	<i>659,60</i>	<i>645,27</i>	<i>644,89</i>	<i>-Bilateral (II)</i>
GJERMANI	93,77	100,06	131,15	148,77	190,58	211,93	209,33	201,79	195,36	198,05	198,85	GERMANY
GREQI	3,38	3,13	2,88	2,63	2,38	2,13	1,88	1,63	1,38	1,12	1,00	GREECE
AUSTRI	13,84	24,31	32,69	44,58	56,19	59,71	57,80	54,63	51,45	47,73	45,50	AUSTRIA
ITALI	164,93	180,30	183,17	186,06	202,21	206,71	206,71	213,79	214,18	213,53	214,25	ITALY
JAPONI	17,40	15,37	12,16	27,60	39,83	55,75	63,00	68,20	67,88	61,63	57,63	JAPAN
KINË	1,44	1,41	1,35	1,53	1,70	1,76	1,55	1,62	1,66	1,51	1,56	CHINA
KUVAIT	26,19	26,65	26,91	28,54	28,07	25,89	20,32	24,70	32,47	43,21	49,03	KUWAIT
NORVEGJI	0,96	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	NORWAY
HOLLANDE	9,74	8,46	7,16	5,86	4,56	3,25	1,95	-	-	-	-	NETHERLANDS
SPANJA	7,20	7,06	6,76	7,65	8,53	8,82	7,78	8,13	7,94	6,93	6,97	SPAIN
ABU DHABI	-	13,15	32,96	42,13	52,03	59,45	56,26	58,88	60,87	48,63	47,18	ABU DHABI FUND
ARABIA SAUDITE	0,83	1,96	1,90	6,16	8,31	10,92	18,66	24,69	26,42	22,92	22,93	SAUDI ARABIA
<i>Kreditorë Privatë (III)</i>	<i>530,00</i>	<i>530,00</i>	<i>530,00</i>	<i>507,00</i>	<i>884,00</i>	<i>861,00</i>	<i>823,00</i>	<i>1.085,00</i>	<i>1.042,00</i>	<i>1.419,00</i>	<i>1.396,00</i>	<i>Private Creditors(III)</i>
KREDITORË PRIVATË	230,00	230,00	230,00	207,00	434,00	411,00	373,00	335,00	292,00	269,00	246,00	PRIVATE CREDITORS
EUROBONDI	300,00	300,00	300,00	300,00	450,00	450,00	450,00	750,00	750,00	1.150,00	1.150,00	EUROBOND
<i>-Borxhi i riskeduluar (IV) (A+B)</i>	<i>79,45</i>	<i>73,26</i>	<i>51,08</i>	<i>42,07</i>	<i>33,63</i>	<i>26,00</i>	<i>16,48</i>	<i>11,70</i>	<i>7,61</i>	<i>2,47</i>	<i>-</i>	<i>-Rescheduled Debt (IV) (A+B)</i>
<i>-Klubi i Parisit (A)</i>	<i>26,25</i>	<i>24,39</i>	<i>21,90</i>	<i>22,63</i>	<i>22,53</i>	<i>20,21</i>	<i>14,78</i>	<i>11,70</i>	<i>7,61</i>	<i>2,47</i>	<i>-</i>	<i>-Paris Club (A)</i>
GJERMANI	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	GERMANY
ITALI	2,27	2,07	1,84	1,73	1,57	1,34	1,01	0,76	0,47	0,16	-	ITALY
RUSI	23,98	22,32	20,05	20,90	20,96	18,87	13,77	10,94	7,14	2,32	-	RUSSIA
<i>-Të tjerë (B)</i>	<i>53,20</i>	<i>48,87</i>	<i>29,19</i>	<i>19,44</i>	<i>11,10</i>	<i>5,79</i>	<i>1,70</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-Others (B)</i>
TURQI	7,61	5,80	3,97	2,70	1,00	-	-	-	-	-	-	TURKEY
GREQI	22,24	17,54	13,30	11,71	9,32	5,79	1,70	-	-	-	-	GREECE
KINË	10,22	7,51	4,80	2,71	-	-	-	-	-	-	-	CHINA
HUNGARI	2,19	2,15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	HUNGARY
GJERMANI	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	GERMANY
RUMANIA	1,47	1,03	0,59	0,22	-	-	-	-	-	-	-	ROMANIA
SLLOVAKI	1,18	0,77	0,37	-	-	-	-	-	-	-	-	SLOVAK REP.
MALI I ZI	-	0,20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	MONTENEGRO
KROACI	-	3,12	1,00	-	-	-	-	-	-	-	-	CROATIA
MAQEDONIA E VERIUT	-	1,36	0,43	-	-	-	-	-	-	-	-	NORTH MACEDONIA
ÇEKI	2,35	1,54	0,74	-	-	-	-	-	-	-	-	CZECH REP.
SLOVENIA	-	1,46	-	-	-	-	-	-	-	-	-	SLOVENIA
BOSNIA-HERCEGOVINA	-	1,87	0,90	-	-	-	-	-	-	-	-	BOSNIA-HERCEG
SËRBIA	5,94	4,53	3,10	2,10	0,78	-	-	-	-	-	-	SERBIA
GJITHSEJ (I+II+III+IV)	2.118,16	2.291,23	2.371,61	2.739,55	3.389,47	3.559,91	3.689,49	4.025,31	4.008,01	4.401,25	4.531,19	TOTAL (I+II+III+IV)

1) Deri më 30.06.2021 të dhëna paraprake /As of Jun. 30, 2021, data are preliminary

**Tabela 19: BORXHI I JASHTËM I QEVERISË QENDRORE BUXHETORE
PJESA E PATËRHEQUR E KREDIVË**

**Table 19: BUDGETARY CENTRAL GOVERNMENT EXTERNAL DEBT
COMMITTED UNDISBURSED BALANCE**

(milion EUR)												(in million EUR)
Sipas kreditorëve	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Q2 2021 ¹	By Creditors
<i>-Shumëpalësh (I)</i>	<i>448,10</i>	<i>328,99</i>	<i>425,03</i>	<i>718,57</i>	<i>866,06</i>	<i>650,11</i>	<i>533,74</i>	<i>527,14</i>	<i>364,28</i>	<i>333,03</i>	<i>452,15</i>	<i>-Multilateral (I)</i>
CEB	15,62	6,94	4,15	4,15	44,48	42,99	34,39	20,59	6,99	2,98	2,98	CEB
EBRD	58,25	36,89	91,11	62,84	49,24	47,82	83,49	82,58	35,33	93,42	150,70	EBRD
EC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	90,00	EC
EIB	74,95	46,43	55,93	56,93	43,43	35,89	35,77	35,77	43,77	21,77	18,77	EIB
IBRD	18,33	63,61	87,92	132,84	356,78	322,60	308,63	322,04	235,07	185,21	168,03	IBRD
IDA	67,62	39,94	26,46	11,95	5,94	3,55	1,74	0,61	0,30	0,01	0,00	IDA
IDB	196,72	114,28	151,40	150,32	146,09	123,93	69,71	55,07	39,52	26,84	18,80	IDB
IFAD	6,32	4,58	2,20	1,08	0,57	0,57	-	-	-	-	-	IFAD
OPEC	10,29	16,32	5,85	2,72	0,50	-	-	10,47	3,30	2,79	2,87	OPEC
FMN	-	-	-	295,74	219,02	72,75	-	-	-	-	-	IMF
<i>-Dypalësh (II)</i>	<i>372,74</i>	<i>355,59</i>	<i>370,74</i>	<i>351,51</i>	<i>304,41</i>	<i>266,13</i>	<i>274,11</i>	<i>240,88</i>	<i>273,00</i>	<i>216,41</i>	<i>275,34</i>	<i>-Bilateral (II)</i>
GJERMANI	153,09	157,45	147,42	121,08	110,87	72,38	103,80	92,27	148,19	121,66	187,40	GERMANY
GREQI	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	GREECE
ITALI	76,88	59,76	80,70	76,66	59,35	53,65	55,75	53,55	52,08	51,44	50,72	ITALY
JAPONI	106,90	93,27	72,20	55,70	51,71	40,94	24,69	21,83	21,44	20,64	19,69	JAPAN
KUVAIT	13,06	9,33	5,01	2,87	2,40	39,25	35,07	30,15	19,40	20,31	16,19	KUWAIT
AUSTRI	14,22	3,74	7,67	19,83	7,00	1,89	-	-	-	-	-	AUSTRIA
HOLLANDE	0,03	0,02	0,02	0,02	-	-	-	-	-	-	-	NETHERLANDS
KINA	0,11	0,11	0,10	0,12	0,13	0,13	0,12	0,12	0,13	0,12	0,12	CHINA
ARABIA SAUDITE	8,45	7,13	6,82	24,24	25,01	23,01	35,83	31,72	29,57	1,12	1,14	SAUDI ARABIA
SPANJA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	SPAIN
ABU DHABI	-	24,78	50,80	51,00	47,93	34,88	18,85	11,23	2,19	1,12	0,08	ABU DHABI FUND
GJITHSEJ (I+II)	820,84	684,58	795,76	1.070,08	1.170,46	916,24	807,84	768,02	637,28	549,43	727,50	TOTAL (I+II)

1) Deri më 30.06.2021, të dhëna paraprake /As of Jun. 30, 2021, data are preliminary

Aneksi 4: Stoku i Borxhit të Jashtëm të Garantuar
Annex 4: Focus on Budgetary Central Government Guaranteed debt

Tabela 20: BORXHI I JASHTËM I GARANTUAR NGA QEVERIA QENDRORE
TË DHËNA PËRMBLEDHËSE
Table 20: CENTRAL GOVERNMENT GUARANTEED EXTERNAL DEBT
SUMMARIZED DATA

(milion EUR)

(in million EUR)

Klasifikimi	Deri më 31.12.2011 Up to 31.12.2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Q2 2021 ¹	Classification
I. TE DHËNA KUMULATIVE												I. CUMULATIVE DATA (STOCK)
Borxhi Neto	285,46	270,72	224,01	203,42	186,41	171,43	148,69	238,65	219,25	287,11	273,05	Debt Outstanding Disbursed (DOD)
Tërheqjet	397,08	407,32	412,68	413,15	416,60	432,38	434,44	552,44	563,36	658,93	663,22	Drawings
Pagesat e Borxhit	169,63	199,20	226,99	255,09	283,55	320,15	347,54	382,28	417,09	448,69	468,55	Debt Service
-Principlal	108,09	130,57	152,91	175,81	199,03	231,33	254,69	283,76	314,27	341,16	359,00	-Principal
-Interes	61,53	68,63	74,08	79,28	84,53	88,82	92,85	98,52	102,81	107,53	109,56	-Interest
Borxhi i nënshkruar i patërhequr	32,21	21,96	16,61	16,05	72,66	274,88	321,28	203,28	192,36	94,81	90,52	Committed Undisbursed Balance (CUB)
II. TE DHËNA VJETORE												II. ANNUAL DATA (FLOWS)
Tërheqjet	16,25	10,24	5,36	0,47	3,46	15,78	2,06	118,00	10,92	95,57	4,29	Drawings
Pagesat e Borxhit	27,72	29,58	27,79	28,10	28,46	36,60	27,39	34,74	34,81	31,60	19,86	Debt Service
-Principlal	20,64	22,48	22,34	22,90	23,21	32,31	23,36	29,07	30,51	26,88	17,84	-Principal
-Interes	7,08	7,10	5,44	5,20	5,25	4,29	4,03	5,67	4,29	4,72	2,02	-Interest

1) Deri më 30.06.2021, të dhëna paraprake /As of Jun. 30, 2021, data are preliminary

2) Kjo tabelë lidhet me tabelën 7 /This table is related to table 7

Tabela 21: BORXHI I JASHTËM I GARANTUAR NGA QEVERIA QENDRORE
TËRHEQJET NË VITE NGA KREDITË E HUAJA SIPAS KREDITORËVE

Table 21: CENTRAL GOVERNMENT GUARANTEED DEBT
DRAWINGS BY YEARS AND BY CREDITORS

(milion EUR) (in million EUR)

Sipas kreditorëve	Deri më 31.12.2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Q2 2021 ¹	TOTALI	By Creditors
<i>-Shumëpalësh (I)</i>	197,54	9,02	4,97	-	-	0,92	0,84	118,00	-	89,74	-	421,03	<i>-Multilateral (I)</i>
EBRD	122,89	9,02	4,97	-	-	0,92	0,84	118,00	-	89,74	-	346,38	EBRD
EIB	74,65	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	74,65	EIB
<i>-Dypalësh (II)</i>	199,50	1,22	0,39	0,47	-	-	0,62	-	10,92	4,67	4,29	222,08	<i>-Bilateral (II)</i>
GJERMANI	81,30	0,21	-	-	-	-	0,62	-	4,43	1,78	3,98	92,32	GERMANY
GREQI	8,80	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8,80	GREECE
ITALI	50,78	1,01	0,39	0,47	-	-	-	-	6,49	2,90	0,31	62,35	ITALY
JAPONI	36,56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	36,56	JAPAN
KOREA	22,05	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22,05	SOUTH KOREA
<i>-Klubi Parisit (III)</i>	0,05	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,05	<i>-Paris Club (III)</i>
JAPONI	0,05	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,05	JAPAN
<i>Kreditor Privat (III)</i>	-	-	-	-	3,46	14,85	0,60	-	-	1,16	-	20,06	<i>Private Creditors (III)</i>
Kreditor Privatë kredi	-	-	-	-	3,46	14,85	0,60	-	-	1,16	-	20,06	Private Creditors Loans
GJITHSEJ (I+II+III)	397,09	10,24	5,36	0,47	3,46	15,78	2,06	118,00	10,92	95,57	4,29	663,23	TOTAL (I+II+III)

1) Deri më 30.06.2021, të dhëna paraprake /As of Jun. 30, 2021, data are preliminary

**Tabela 22: BORXHI I JASHTËM I GARANTUAR NGA QEVERIA QENDRORE
BORXHI NETO SIPAS KREDITORËVE**

**Table 22: CENTRAL GOVERNMENT GUARANTEED DEBT
DEBT OUTSTANDING DISBURSED BY CREDITORS**

(million EUR)

(in million EUR)

Sipas kreditorëve	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Q2 2021¹	By Creditors
<i>-Shumëpalësh (I)</i>	<i>118,40</i>	<i>113,88</i>	<i>104,22</i>	<i>88,97</i>	<i>74,81</i>	<i>61,51</i>	<i>47,94</i>	<i>146,91</i>	<i>127,54</i>	<i>198,26</i>	<i>185,72</i>	<i>-Multilateral (I)</i>
EBRD	53,32	52,25	46,51	37,17	29,38	22,46	15,27	120,62	107,62	184,72	175,37	EBRD
EIB	65,08	61,63	57,71	51,80	45,42	39,05	32,67	26,29	19,91	13,54	10,35	EIB
<i>-Dypalësh (II)</i>	<i>167,06</i>	<i>156,84</i>	<i>119,79</i>	<i>114,45</i>	<i>108,15</i>	<i>91,61</i>	<i>83,70</i>	<i>77,13</i>	<i>79,54</i>	<i>78,19</i>	<i>78,00</i>	<i>-Bilateral (II)</i>
GJERMANI	65,08	60,82	33,70	29,73	25,64	21,56	18,09	14,00	14,35	15,53	17,00	GERMANY
GREQI	8,80	8,80	8,80	8,80	8,80	-	-	-	-	-	-	GREECE
ITALI	40,06	38,82	37,23	35,71	33,69	31,61	31,61	31,04	35,98	37,32	37,63	ITALY
JAPONI	33,79	27,73	20,11	18,42	18,64	17,96	14,70	13,86	12,42	10,11	8,83	JAPAN
KOREA	19,33	20,67	19,94	21,79	21,38	20,48	19,30	18,22	16,79	15,23	14,54	SOUTH KOREA
<i>Kreditorë Privatë (III)</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>3,46</i>	<i>18,31</i>	<i>17,05</i>	<i>14,61</i>	<i>12,18</i>	<i>10,67</i>	<i>9,33</i>	<i>Private Creditors(III)</i>
KREDITORË PRIVATË	-	-	-	-	3,46	18,31	17,05	14,61	12,18	10,67	9,33	PRIVATE CREDITORS
GJITHSEJ (I+II)	285,46	270,72	224,01	203,42	186,41	171,43	148,69	238,65	219,25	287,11	273,05	TOTAL (I+II)

1) Deri më 30.06.2021, të dhëna paraprake /As of Jun. 30, 2021, data are preliminary

**Tabela 23: BORXHI I JASHTËM I GARANTUAR NGA QEVERIA QENDRORE
PJESA E PATËRHEQUR E KREDIVE
Table 23: CENTRAL GOVERNMENT GUARANTEED DEBT
COMMITTED UNDISBURSED BALANCE**

(million EUR)

(in million EUR)

Sipas kreditorëve	2011	2012	2013	2014	2015 ¹	2016	2017	2018	2019	2020	Q2 2021 ¹	By Creditors
<i>-Shumëpalësh (I)</i>	19,28	10,25	5,28	5,28	5,28	222,36	219,98	101,98	101,98	10,26	10,26	<i>-Multilateral (I)</i>
EBRD	19,28	10,25	5,28	5,28	5,28	222,36	219,98	101,98	101,98	10,26	10,26	EBRD
EIB	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	EIB
<i>-Dypalësh (II)</i>	12,93	11,71	11,33	10,77	50,77	50,77	100,14	100,14	89,22	84,55	80,26	<i>-Bilateral (II)</i>
GJERMANI	0,30	0,09	0,09	-	40,00	40,00	89,38	89,38	84,95	83,17	79,19	GERMANY
ITALI	12,63	11,62	11,24	10,77	10,77	10,77	10,77	10,77	4,28	1,38	1,07	ITALY
KOREA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	SOUTH KOREA
<i>-Kreditorë privatë (III)</i>					16,61	1,76	1,16	1,16	1,16	-	-	<i>-Private Creditor (III)</i>
Deutsche Bank Frankfurt am Main					16,61	1,76	1,16	1,16	1,16	-	-	Deutsche Bank Frankfurt am Main
GJITHSEJ (I+II)	32,21	21,96	16,61	16,05	72,66	274,88	321,28	203,28	192,36	94,81	90,52	TOTAL (I+II)

1) Deri më 30.06.2021, të dhëna paraprake / As of Jun. 30, 2021, data are preliminary

Aneksi 5: Borxhi i Qeverisë Qendrore Buxhetore dhe Borxhi i garantuar
Annex 5: Budgetary Central Government debt and Government guaranteed debt

Tabela 24: Borxhi i Qeverisë Qendrore buxhetore
Table 24: Gross Budgetary Central Govt Debt Position

ALL million

	2020 Q3	2020 Q4	2021 Q1	2021 Q2	
Borxhi i Qeverisë Qendrore Buxhetore					Gross Budgetary Central Government Debt
(I) Sipas maturimit dhe Instrumentave	<u>1.211.292</u>	<u>1.175.226</u>	<u>1.220.955</u>	<u>1.225.259</u>	(I) By maturity and type of instrument
<i>A. Afatshkurtër sipas maturimit origjinal</i>	205.364	200.437	219.482	216.347	<i>A. Short-term by original maturity</i>
Letra me Vlerë të Borxhit	205.364	200.437	219.482	216.347	Debt securities
Kredi	-	-	-	-	Loans
<i>B. Afatgjatë sipas maturimit origjinal</i>	1.005.928	974.789	1.001.474	1.008.911	<i>B. Long-term, by original maturity:</i>
1. Me shlyerje brenda një viti	112.831	82.963	96.651	113.100	1. With payments due in one year or less
Letra me Vlerë të Borxhit	111.560	82.101	95.973	112.735	Debt securities
Kredi	1.271	861	678	366	Loans
2. Me shlyerje mbi një vit	893.098	891.826	904.823	895.811	2. With payments due in more than one year
Letra me Vlerë të Borxhit	483.319	490.508	480.563	481.406	Debt securities
Kredi	409.779	401.318	424.260	414.405	Loans
<i>C. Borxhi gjithsej</i>	1.211.292	1.175.226	1.220.955	1.225.259	<i>C. Total gross debt</i>
Letra me Vlerë të Borxhit	800.242	773.046	796.017	810.489	Debt securities
Kredi	411.050	402.179	424.938	414.770	Loans
(II) Sipas monedhës së emetimit	<u>1.211.292</u>	<u>1.175.226</u>	<u>1.220.955</u>	<u>1.225.259</u>	(II) By currency of denomination
Monedhë Kombëtare	614.167	618.421	642.067	657.151	Domestic currency
Monedhë e Huaj	597.125	556.804	578.888	568.108	Foreign currency
(III) Sipas rezidencës së kreditorëve	<u>1.211.292</u>	<u>1.175.226</u>	<u>1.220.955</u>	<u>1.225.259</u>	(III) By residence of the creditor
Kreditorë vendas	667.806	667.819	693.593	708.471	Domestic creditors
Kreditorë të huaj	543.486	507.406	527.363	516.787	External creditors

1) Përfshin borxhin e brendshëm dhe të jashtëm të Qeverisë Qendrore buxhetore/Includes domestic and external budgetary central government debt

2) Deri më 30.06.2021, të dhëna paraprake /As of Jun. 30, 2021, data are preliminary

Tabela 25: Borxhi i Garantuar i Qeverisë Qendrore

Tabela 25: Central Government Guaranteed Debt

	2020 Q3	2020 Q4	2021 Q1	2021 Q2	
Borxhi i Qeverisë Qendrore Buxhetore					Gross Budgetary Central Government Debt
(I) Sipas maturimit dhe Instrumentave	<u>49.098</u>	<u>48.813</u>	<u>48.902</u>	<u>48.065</u>	(I) By maturity and type of instrument
<i>A. Afatshkurtër sipas maturimit origjinal</i>	9.117	4.196	2.915	2.906	<i>A. Short-term by original maturity</i>
Letra me Vlerë të Borxhit	-	-	-	-	Debt securities
Kredi	9.117	4.196	2.915	2.906	Loans
<i>B. Afatgjatë sipas maturimit origjinal</i>	39.981	44.617	45.987	45.159	<i>B. Long-term, by original maturity:</i>
1. Me shlyerje brenda një viti	124	109	365	437	1. With payments due in one year or less
Letra me Vlerë të Borxhit	-	-	-	-	Debt securities
Kredi	124	109	365	437	Loans
2. Me shlyerje mbi një vit	39.857	44.507	45.622	44.722	2. With payments due in more than one year
Letra me Vlerë të Borxhit	-	-	-	-	Debt securities
Kredi	39.857	44.507	45.622	44.722	Loans
<i>C. Borxhi gjithsej</i>	49.098	48.813	48.902	48.065	<i>C. Total gross debt</i>
Letra me Vlerë të Borxhit	-	-	-	-	Debt securities
Kredi	49.098	48.813	48.902	48.065	Loans
(II) Sipas monedhës së emetimit	<u>49.098</u>	<u>48.813</u>	<u>48.902</u>	<u>48.065</u>	(II) By currency of denomination
Monedhë Kombëtare	12.449	10.871	9.845	10.958	Domestic currency
Monedhë e Huaj	36.649	37.942	39.057	37.107	Foreign currency
(III) Sipas rezidencës së kreditorëve	<u>49.098</u>	<u>48.813</u>	<u>48.902</u>	<u>48.065</u>	(III) By residence of the creditor
Kreditorë vendas	17.212	13.297	13.529	14.570	Domestic creditors
Kreditorë të huaj	31.886	35.516	35.373	33.495	External creditors

1) Përfshin borxhin e garantuar të brendshëm dhe të jashtëm/Includes domestic and external guaranteed debt

2) Deri më 30.06.2021, të dhëna paraprake /As of Jun. 30, 2021, data are preliminary